

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 46 (1955)  
  
**Register:** Table des matières 1955

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DE L'ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS

ORGANE COMMUN

DE L'ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS (ASE) ET  
DE L'UNION DES CENTRALES SUISSES D'ELECTRICITE (UCS)

46<sup>e</sup> ANNEE

1955

ZURICH

ASSOCIATION SUISSE DES ELECTRICIENS

1955

# TABLE DES MATIERES

## A. Liste des auteurs d'articles principaux

### B. Table des matières

- |                                                 |                                                 |                                                    |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>I. Mathématiques, physique</b>               | 4° Traction                                     | 5° Importation et exportation d'énergie électrique |
| <b>II. Mesures</b>                              | a) Rail                                         | 6° Jurisprudence, lois                             |
| <b>III. Technologie et essai des matériaux</b>  | b) Route                                        | a) Electricité                                     |
|                                                 | c) Navigation                                   | b) Divers                                          |
| <b>IV. Production et transformation</b>         | 5° Applications chimiques et médicales          |                                                    |
| 1° Usines électriques                           | 6° Divers                                       |                                                    |
| a) Généralités, théorie                         | 7° Propagande                                   |                                                    |
| b) Descriptions d'usines électriques, projets   |                                                 | <b>IX. Expositions</b>                             |
| c) Communications                               | <b>VII. Télécommunications, haute fréquence</b> | 1° En Suisse                                       |
| d) Divers                                       | 1° Généralités, théorie, transmission           | 2° A l'étranger et internationales                 |
| 2° Machines et transformateurs                  | 2° Perturbations à la réception                 |                                                    |
| 3° Redresseurs et convertisseurs                | 3° Tubes électroniques, semi-conducteurs        | <b>X. Divers</b>                                   |
| 4° Réglage                                      | 4° Appareils, montages                          | 1° Documentation                                   |
| 5° Energie atomique                             | 5° Mesures                                      | a) Comptes-rendus d'ouvrages reçus                 |
|                                                 | 6° Acoustique                                   | b) Calendriers, périodiques                        |
| <b>V. Distribution</b>                          | 7° Télévision                                   | c) Catalogues et prospectus                        |
| 1° Installations et appareils de couplage       | 8° Autres applications                          | d) Divers                                          |
| 2° Lignes, transmission d'énergie               | a) Communication par fil                        | 2° Articles nécrologiques                          |
| 3° Condensateurs                                | b) Communication sans fil                       | 3° Administrations, firmes, etc.                   |
| 4° Protection, perturbations, accidents, divers | 9° Eléments de couplage                         | 4° Personnel                                       |
|                                                 | 10° Divers                                      | 5° Historique                                      |
| <b>VI. Consommation</b>                         |                                                 | 6° Concours, fondations                            |
| 1° Généralités, statistiques                    | <b>VIII. Economie et jurisprudence</b>          | 7° Associations, commissions, congrès              |
| 2° Eclairage                                    | 1° Statistique, économie de l'énergie           | a) Suisse                                          |
| a) Sources de lumière                           | a) Suisse                                       | b) Etranger, organisations internationales         |
| b) Installations                                | b) Etranger                                     | 8° Ecoles, conférences, cours                      |
| c) Divers                                       | 2° Tarifs, décompte                             | 9° Visites et voyages d'études                     |
| 3° Applications thermiques                      | 3° Divers                                       | 10° Lettres à la rédaction                         |
| a) Généralités                                  | 4° Rapports de gestion                          | 11° Questions professionnelles, offres de places   |
| b) Cuisine, ménage                              | a) Centrales d'électricité                      | 12° Normes étrangères                              |
| c) Industrie                                    | b) Autres rapports                              | 13° Propagande                                     |

## C. Communications des organes des Associations

- |                                                           |                                                  |                                 |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>I. Marque de qualité</b>                               | <b>IV. Procès-verbaux d'essai</b>                | <b>VII. ASE</b>                 |
| 1° Attribution                                            | 1° Epreuves                                      | 1° Nécrologie                   |
| 2° Retrait                                                | 2° Retrait                                       | 2° Assemblée générale           |
| 3° Modifications                                          |                                                  | 3° Séances                      |
| 4° Communications                                         | <b>V. Prescriptions, Règles, Recommandations</b> | 4° Manifestations               |
|                                                           | 1° Prescriptions et normes                       | 5° Communications               |
| <b>II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence</b> | 2° Règles et Recommandations                     | 6° Publications, tirages à part |
| 1° Attribution                                            |                                                  |                                 |
| 2° Retrait                                                | <b>VI. ASE et UCS</b>                            | <b>VIII. UCS</b>                |
|                                                           | 1° Assemblée annuelle                            | 1° Assemblée générale           |
| <b>III. Signe «antiparasite»</b>                          | 2° Séances                                       | 2° Séances                      |
| 1° Attribution                                            | 3° Communications des Institutions de contrôle   | 3° Manifestations               |
| 2° Retrait                                                |                                                  | 4° Communications               |
|                                                           |                                                  | 5° Publications, tirages à part |

## D. Revue des périodiques

## A. Liste des auteurs d'articles principaux

| Auteur                                          | Page              | Auteur                                                         | Page      | Auteur                                                     | Page       |
|-------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|------------------------------------------------------------|------------|
| Aar-Tessin S. A. d'Electricité, Olten . . . . . | 341               | Grossen, M., Berne . . . . .                                   | 701, 771  | Roesgen, M., Genève . . . . .                              | 556, 987   |
| Aeberhard, F., Zoug . . . . .                   | 776               | Gruber, W., Zürich . . . . .                                   | 571       | Rohner, E., Zürich . . . . .                               | 567        |
| Aeschimann, Ch., Olten . . . . .                | 999, 1071         | Gutersohn, H., Zurich . . . . .                                | 1261      | Rollard, P. F., Genève . . . . .                           | 469        |
| Ailleret, P., Paris . . . . .                   | 615               | Halbertsma, N. A., s'Gravenhage . . . . .                      | 457, 552  | Saudan, R., Zurich . . . . .                               | 1169       |
| Anderegg, U., Bäch . . . . .                    | 1209              | Hälg, W., Baden . . . . .                                      | 56        | Savoie, Ch., Berne . . . . .                               | 564        |
| Baltensperger, P., Unterengstringen . . . . .   | 1, 505, 762, 1065 | Harrison, W., Cleveland . . . . .                              | 551       | Schär, F., Olten . . . . .                                 | 762, 1019  |
| Bauer, B., Zurich . . . . .                     | 1006              | Hauser, W., Olten . . . . .                                    | 67        | Schaffner, O., Nidau . . . . .                             | 573        |
| Berger, K., Zürich . . . . .                    | 193, 405          | Hintermann, K., Bern . . . . .                                 | 201       | Schellenberg, A., Zürich . . . . .                         | 466        |
| Bernhardsgrütter, P., Olten . . . . .           | 742               | Homberger, E., Zurich . . . . .                                | 1153      | Schiller, H., Baden . . . . .                              | 14, 1065   |
| Bitterli, E., Zürich . . . . .                  | 559               | Induni, G., Zürich . . . . .                                   | 873       | Schmid, P., Wettingen . . . . .                            | 1          |
| Blamberg, E., Basel . . . . .                   | 721               | Inspectorat des installations à courant fort, Zurich . . . . . | 1153      | Schneider, Ch., Zürich . . . . .                           | 685        |
| Blankart, J., Lucerne . . . . .                 | 1075              | Irrsberger, G., Gmunden . . . . .                              | 159       | Schrof, W., Baden . . . . .                                | 1215       |
| Boveri, Th., Baden . . . . .                    | 601, 982          | Jaggi, W., Olten . . . . .                                     | 377       | Schurter, R., Lucerne . . . . .                            | 109        |
| Cart, P., Le Locle . . . . .                    | 1124              | John, S., Berlin . . . . .                                     | 933       | Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband, Zürich . . . . . | 1165, 1167 |
| Chappuis, A., Berne . . . . .                   | 337               | Kessler, H., Zürich . . . . .                                  | 517       | Secrétariat de l'UCS, Zurich . . . . .                     | 1169       |
| Comtat, R., Lausanne . . . . .                  | 425               | Killer, J., Baden . . . . .                                    | 424       | Service de l'Electricité de Neuchâtel, Neuchâtel . . . . . | 527        |
| Courvoisier, G., Baden . . . . .                | 483               | Kirchdorfer, J., Aarau . . . . .                               | 604       | Seylaz, E., Lausanne . . . . .                             | 878        |
| Cuénod, M., Genf . . . . .                      | 1019              | Kitsopoulos, S., Zürich . . . . .                              | 372, 690  | Siegrist, H. R., Berne . . . . .                           | 335        |
| Degen, A., Bâle . . . . .                       | 34, 648, 1201     | Koch, P., Bern . . . . .                                       | 361       | Staub, Th., Richterswil . . . . .                          | 837        |
| Dessus, G., Paris . . . . .                     | 165               | König, H., Bern . . . . .                                      | 487       | Streiff, Th., Bern . . . . .                               | 1161       |
| Dieterle, W., Basel . . . . .                   | 1045              | Kromer, C. Th., Freiburg i. Br. . . . .                        | 477       | Trappen, E. von der, Hamburg . . . . .                     | 461        |
| Dommann, F., Lucerne . . . . .                  | 120               | Kummer, F., Winterthur . . . . .                               | 1107      | Tschappu, F., Zug . . . . .                                | 641        |
| Dufour, E., Genève . . . . .                    | 736               | Manfrini, E., Locarno . . . . .                                | 21        | Vaucher, J. P., Neuchâtel . . . . .                        | 527        |
| Dumur, P., Lausanne . . . . .                   | 425               | Meier, F., Mühleberg . . . . .                                 | 101       | Wacker, W., St Gall . . . . .                              | 119, 176   |
| Eggenberger, W., Zürich . . . . .               | 725               | Minder, P. M., Milwaukee . . . . .                             | 155       | Wälchli, O., St-Gall . . . . .                             | 233        |
| Erich, M., Karlsruhe . . . . .                  | 1110              | Morel, Ch., Zurich . . . . .                                   | 521       | Walthert, R., Bern . . . . .                               | 473        |
| Feuz, H., Neuchâtel . . . . .                   | 527               | Murbach, E., Zurich . . . . .                                  | 1241      | Weber, Ed., Bern . . . . .                                 | 979        |
| Freiberger, H., Hambourg . . . . .              | 660               | Nater, J., Zurich . . . . .                                    | 949       | Wellauer, M., Zürich . . . . .                             | 240        |
| Gaden, D., Genève . . . . .                     | 45                | Niesz, H., Baden . . . . .                                     | 1002      | Wernli, E., Aarau . . . . .                                | 378        |
| Ganz, E., Baden . . . . .                       | 233               | Office fédéral de l'économie électrique, Berne . . . . .       | 247, 1261 | Wild, R., Zurich . . . . .                                 | 484        |
| Gerber-Lattmann, M., Zürich . . . . .           | 1165, 1167        | Piller, L., Freiburg . . . . .                                 | 897       | Winiger, A., Zurich . . . . .                              | 18, 1121   |
| Gerber, O. E., Zürich . . . . .                 | 878               | Pluss, H., Zurich . . . . .                                    | 1127      | Wüger, H., Zürich . . . . .                                | 485        |
| Girtanner, M. F., Rüschlikon . . . . .          | 125               | Puppikofer, H., Zürich . . . . .                               | 989       | Zimmerli, O., Olten . . . . .                              | 657        |
| Goldstein, A., Baden . . . . .                  | 937               | Quervain, A. de, Baden . . . . .                               | 1206      |                                                            |            |
| Grivat, J., Lausanne . . . . .                  | 149               |                                                                |           |                                                            |            |

## B. Table des matières

(Les articles principaux sont mentionnés en italiques, avec le nom de l'auteur)

|                                                                                                                                                                  | Page     |                                                                                                                                                                     | Page |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>I. Mathématiques, physique</b>                                                                                                                                |          | <b>II. Mesures</b>                                                                                                                                                  |      |
| Kernenergieforschung in den Vereinigten Staaten . . . . .                                                                                                        | 40       | Registrierendes Messgerät zur Aufnahme der Hysteresiskurve . . . . .                                                                                                | 63   |
| <i>Essai d'un procédé pour caractériser la clientèle d'un réseau selon la variabilité de sa consommation.</i> — D. Gaden . . . . .                               | 45       | Bequeme Prüfeinrichtung für Kurzschlusswindungen . . . . .                                                                                                          | 64   |
| Konzentration von «schwerem Wasser» durch Elektrolyse . . . . .                                                                                                  | 62       | Messung der Anzugkraft bei der Prüfung von elektromagnetischen Schienenbremsen . . . . .                                                                            | 113  |
| <i>Einfluss von Schaltmoment und Phasenverschiebung auf die Beanspruchung von Sicherungen bei Kurzschlussabschaltungen.</i> — F. Meier . . . . .                 | 101      | <i>Die Messeinrichtungen für die Blitzforschung auf dem Monte San Salvatore.</i> — K. Berger . . . . .                                                              | 193  |
| <i>Calcul des pertes ohmiques au moyen d'un diagramme polaire.</i> — W. Wacker . . . . .                                                                         | 119, 176 | <i>Betrachtungen über mechanische Stösse in der Beanspruchung und in der Prüfung von Instrumenten.</i> — K. Hintermann . . . . .                                    | 201  |
| <i>De l'application des méthodes statistiques à la solution de quelques problèmes posés par l'exploitation des centrales électriques.</i> — F. Dommann . . . . . | 120      | Registrierung von Beschleunigung, mechanischer Leistung und Wirkungsgrad in Eisenbahn-Messwagen . . . . .                                                           | 221  |
| Contribution à l'étude du bruit de fond . . . . .                                                                                                                | 206      | Ein Verfahren zur Auffindung von Undichtigkeitsstellen <i>Resultate der Blitzmessungen der Jahre 1947...1954 auf dem Monte San Salvatore.</i> — K. Berger . . . . . | 405  |
| Berechnung von charakteristischen Lebensdauerdaten von Isolationen . . . . .                                                                                     | 220      | Ein Messverfahren zur absoluten Bestimmung der Fehler von Spannungswandlern . . . . .                                                                               | 489  |
| Ein einfaches mechanisches Modell zur Lösung von Stabilitätsproblemen . . . . .                                                                                  | 268      | Ein Präzisions-Ohmmeter mit linearer Anzeige . . . . .                                                                                                              | 491  |
| Bohrlochkamera für die Tiefensondierung von Stau-mauern und Fundamenten . . . . .                                                                                | 351      | Neuere Messverfahren für Verluste in hochlegierten Transformatorenblechen . . . . .                                                                                 | 536  |
| <i>Resultate der Blitzmessungen der Jahre 1947...1954 auf dem Monte San Salvatore.</i> — K. Berger . . . . .                                                     | 405      | <i>Remarque sur les compteurs d'énergie électrique.</i> — O. Schaffner . . . . .                                                                                    | 573  |
| L'effet photomagnétoélectrique et son application à la mesure de durée de vie des porteurs minoritaires dans un semi-conducteur . . . . .                        | 443      | Potentiometer mit nichtlinearer Widerstandscharakteristik . . . . .                                                                                                 | 588  |
| <i>Zwei Gedanken — Experimente von Einstein zur Herleitung des Ausdrucks <math>mc^2</math> für den Energieinhalt einer Masse m.</i> — Th. Boveri . . . . .       | 601      | Ein tragbarer Lichtstrahloszillograph . . . . .                                                                                                                     | 628  |
| Drehzahlunabhängiges Drehmoment durch Verwendung der Hystereseverluste . . . . .                                                                                 | 1228     | <i>Untersuchungen über die Temperaturabhängigkeit der Induktionszähler.</i> — F. Tschappu . . . . .                                                                 | 641  |
|                                                                                                                                                                  |          | Staubmessung durch Kontaktelektrizität . . . . .                                                                                                                    | 653  |
|                                                                                                                                                                  |          | Fern- und Summenmessung mit Hilfe des AEG-Kompensationsverfahrens . . . . .                                                                                         | 655  |
|                                                                                                                                                                  |          | <i>Messinstrumente und die Bedürfnisse der Elektrizitätswerke.</i> — Ch. Schneider . . . . .                                                                        | 685  |
|                                                                                                                                                                  |          | Technik der pH-Messung . . . . .                                                                                                                                    | 694  |

|                                                                                                                         | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Selbstkompensierende Spezial-Messgeräte.</i> — E. Blamberg . . . . .                                                 | 721  |
| Magnetische Messung mechanischer Härte . . . . .                                                                        | 730  |
| Zerstörungsfreie Prüfung von Isolatoren mit Betatron-Röntgenstrahlen . . . . .                                          | 731  |
| Über die Messung der Dämpfung in der Ionosphäre . . . . .                                                               | 790  |
| <i>Neue Wege im Bau stossfester, zeigender und schreibender Messinstrumente.</i> — Th. Staub . . . . .                  | 837  |
| <i>Die Entwicklung der Messinstrumente in der Nachkriegszeit.</i> — G. Induni . . . . .                                 | 873  |
| <i>Fernmessung und Fernmessgeräte im Elektrizitätswerkbetrieb.</i> — S. John . . . . .                                  | 933  |
| <i>Impulstechnik in der Fernmessung.</i> — A. Goldstein . . . . .                                                       | 937  |
| Elektromagnetische Messungen der Strömungsgeschwindigkeit flüssiger Medien . . . . .                                    | 945  |
| Parkingmeter . . . . .                                                                                                  | 1038 |
| Eine Registrierkamera für Elektronenstrahl-Oszillographen . . . . .                                                     | 1084 |
| Einfache Fernüberwachung von Temperaturen . . . . .                                                                     | 1085 |
| Spannbandlagerung bei Dreheiseninstrumenten . . . . .                                                                   | 1085 |
| Demonstration des Prinzips der Wassermessung mittels Ultraschall . . . . .                                              | 1117 |
| <i>Un nouveau dispositif à mesurer le moment de torsion.</i> — E. Murbach . . . . .                                     | 1241 |
| Methoden zur Messung der piezoelektrischen, elastischen und dielektrischen Grössen von Kristallen und Keramik . . . . . | 1255 |

### III. Technologie et essai des matériaux

|                                                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Registrierendes Messgerät zur Aufnahme der Hysteresis-kurve . . . . .                                       | 63   |
| Bequeme Prüfeinrichtung für Kurzschlusswindungen . . . . .                                                  | 64   |
| Neue Methode zur Stossprüfung von Transformatoren mit nichtlinearer Charakteristik . . . . .                | 114  |
| Berechnung von charakteristischen Lebensdauerdaten von Isolationen . . . . .                                | 220  |
| Nouvelles substances semi-conductrices . . . . .                                                            | 270  |
| Zur Anwendung von AISb für Kristalloden . . . . .                                                           | 394  |
| Elektrische Vorgänge direkt in Glimmer unmittelbar vor dem Durchschlag . . . . .                            | 441  |
| Behandlung und Präparierung starker radioaktiver Quellen . . . . .                                          | 444  |
| Keramische Isolierstoffe für die Elektrowärmetechnik . . . . .                                              | 587  |
| Die Sicherheit geschweisster Konstruktionen; Sprengversuche an geschweissten Rohren . . . . .               | 589  |
| Über das Gasverhalten von Isolierölen . . . . .                                                             | 628  |
| Radioaktive Strahlung und Werkstoffe . . . . .                                                              | 891  |
| Untersuchungen über die Spannungsprüfung luftraumisolierter Koaxialkabel . . . . .                          | 947  |
| <i>Acetyliertes Papier als Isoliermaterial für die Elektrotechnik.</i> — W. Dieterle . . . . .              | 1045 |
| Gummi als Elektrizitätsleiter in der Technik, Eigenschaften, allgemeine und besondere Anwendungen . . . . . | 1067 |
| Das Verhalten von Isolatoren bei Temperaturwechsel . . . . .                                                | 1117 |

### IV. Production et transformation

#### 1° Usines électriques

##### a) Généralités, théorie

|                                                                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Centrales nucléaires et approvisionnement futur en énergie.</i> — A. Winiger . . . . .                             | 18  |
| <i>Le rôle de l'ingénieur dans les centrales d'électricité.</i> — M. Roesgen . . . . .                                | 987 |
| <i>Die Aufgaben des Ingenieurs im Betrieb und in der Verwaltung der Elektrizitätswerke.</i> — Ch. Aeschmann . . . . . | 999 |

##### b) Descriptions d'usines électriques, projets

|                                                                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Die Schalt- und Transformatorstation Mettlen bei Luzern.</i> — H. Schiller . . . . .                                                          | 14  |
| <i>Nouvelle centrale des Clées.</i> — J. Grivat . . . . .                                                                                        | 149 |
| Ausbau der Wasserkräfte des Vorderrheins . . . . .                                                                                               | 349 |
| <i>Problèmes d'actualité posés par l'alimentation en énergie des réseaux de traction électrique.</i> — C. Th. Kromer . . . . .                   | 477 |
| Nouveaux projets d'aménagements hydro-électriques selon les rapports présentés à la Conférence mondiale de l'énergie de Rio de Janeiro . . . . . | 528 |
| Die Grosskraftanlage Kemano—Kitimat in Canada . . . . .                                                                                          | 613 |

|                                                                                                  |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Das Kraftwerk Göschenen.</i> — W. Eggenberger . . . . .                                       | 725  |
| <i>Die Bergeller Kraftwerke der Stadt Zürich.</i> — Elektrizitätswerk der Stadt Zürich . . . . . | 1101 |

#### c) Communications

|                                                                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Kraftwerkprojekt Albula . . . . .                                                                                     | 275  |
| Inauguration de l'usine génératrice de Bellefontaine . . . . .                                                        | 668  |
| Percement de la galerie de la Garegna . . . . .                                                                       | 668  |
| Début des travaux à l'usine génératrice de Pallazuit . . . . .                                                        | 708  |
| Mise en exploitation de l'usine génératrice des Clées II . . . . .                                                    | 708  |
| Mise en service de deux groupes générateurs à la centrale de Caveragno des Forces Motrices de la Maggia S. A. . . . . | 708  |
| Rectification . . . . .                                                                                               | 782  |
| Inauguration de l'usine génératrice d'Ernen . . . . .                                                                 | 708  |
| Inauguration de l'aménagement hydroélectrique de Marmorera . . . . .                                                  | 1014 |
| Mises en service d'équipements à 225 kV à l'Aare-Tessin S. A. d'Electricité . . . . .                                 | 1014 |
| Achèvement de la ligne à 225 kV Riddes—Col du Sanetsch—Muhleberg (ligne du Sanetsch) . . . . .                        | 1014 |
| Forces Motrices de la Maggia . . . . .                                                                                | 1184 |
| L'aménagement des forces hydrauliques de l'Engadine . . . . .                                                         | 1184 |
| Mise en service du bassin d'accumulation de Vieux-Emosson des CFF . . . . .                                           | 1226 |
| Mise en service de la centrale d'Isenthal de l'«Elektrizitätswerk Altdorf A.G.» . . . . .                             | 1226 |
| Mise en place d'un nouveau groupe générateur à la centrale de Hagneck des Forces Motrices Bernoises S. A. . . . .     | 1226 |
| Achèvement de la centrale de Bisisthal de l'«Elektrizitätswerk des Bezirks Schwyz» . . . . .                          | 1226 |

#### d) Divers

|                                                                                                                                                                                                   |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>A propos des problèmes que pose aux entreprises d'électricité le recrutement de personnel d'exploitation.</i> — E. Manfrini . . . . .                                                          | 21   |
| L'utilisation de l'énergie éolienne et de l'énergie solaire . . . . .                                                                                                                             | 217  |
| <i>Transport de matériel par hélicoptère.</i> — Aar-Tessin S. A. d'Electricité . . . . .                                                                                                          | 341  |
| Bohrlochkamera für die Tiefensondierung von Stau-mauern und Fundamenten . . . . .                                                                                                                 | 351  |
| Die Grundlagen der optimalen Verbundwirtschaft . . . . .                                                                                                                                          | 393  |
| <i>Le réglage des puissances et de la fréquence des usines hydro-électriques et des lignes d'interconnexions de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS).</i> — P. Dumur et R. Comtat . . . . . | 425  |
| <i>Le rôle de l'éclairage dans l'économie des centrales électriques.</i> — M. Roesgen . . . . .                                                                                                   | 556  |
| La confrontation des programmes d'équipement en Europe . . . . .                                                                                                                                  | 579  |
| <i>Messinstrumente und die Bedürfnisse der Elektrizitätswerke.</i> — Ch. Schneider . . . . .                                                                                                      | 685  |
| Ist eine zweite Rheinau-Abstimmung nötig? . . . . .                                                                                                                                               | 1139 |
| <i>Das automatische Telefon im Dienste der schweizerischen Elektrizitätsversorgung.</i> — Th. Streiff . . . . .                                                                                   | 1161 |
| Das Wechselstrom-Netzmodell der deutschen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen . . . . .                                                                                                          | 1185 |

#### 2° Machines et transformateurs

|                                                                                                                                                                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Neue Methode zur Stossprüfung von Transformatoren mit nichtlinearer Charakteristik . . . . .                                                                                                                 | 114  |
| <i>Das Verhalten von Regulierspartransformatoren gegenüber Stoßspannungen.</i> — M. Wellauer . . . . .                                                                                                       | 240  |
| Ein einfaches mechanisches Modell zur Lösung von Stabilitätsproblemen . . . . .                                                                                                                              | 268  |
| Puissance nominale d'un transformateur . . . . .                                                                                                                                                             | 343  |
| Explosion d'une turbine à vapeur à l'usine génératrice de Ridgeland appartenant à la «Commonwealth Edison Company» . . . . .                                                                                 | 387  |
| <i>Essais de réception des disjoncteurs, relais, transformateurs de mesure et transformateurs de puissance; expériences faites en service avec ces appareils (jusqu'à 50 kV).</i> — G. Courvoisier . . . . . | 483  |
| Über die Gründe der Zerstörung zweier 100-MW-Turbo-generatoren . . . . .                                                                                                                                     | 944  |
| <i>Die Entwicklung im Bau von Grossgeneratoren in der Schweiz in den vergangenen 50 Jahren.</i> — H. Puppi-kofer . . . . .                                                                                   | 989  |
| Grosser Aluminium-Transformator für die Erweiterung der Kitimat-Aluminium-Hütte . . . . .                                                                                                                    | 1070 |

|                                                                                  | Page |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Drehzahlunabhängiges Drehmoment durch Verwendung der Hystereseverluste . . . . . | 1228 |
| Gleichlaufregelung hoher Genauigkeit . . . . .                                   | 1229 |

### 3° Redresseurs et convertisseurs

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Hochleistungs-Gleichrichter . . . . .                      | 164 |
| Germanium-Gleichrichter in der Starkstromtechnik . . . . . | 267 |

### 4° Réglage

|                                                                                                                                                                                            |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Über den Entwurf von Regelsystemen mit Rücksicht auf die Eigenschaften einer Bedienungsperson . . . . .                                                                                    | 650  |
| <i>Le répartiteur de charges de l'Aar-Tessin S. A. d'Electricité. Son principe et ses buts.</i> — O. Zimmerli . . . . .                                                                    | 657  |
| <i>Le répartiteur de charges de l'Aar-Tessin S. A. d'Electricité: les moyens techniques à sa disposition considérés du point de vue de l'exploitation.</i> — P. Bernhardsgrütter . . . . . | 742  |
| <i>La répartition de la charge entre les groupes asservis à un réglage puissance-fréquence.</i> — M. Cuénod et F. Schär . . . . .                                                          | 1019 |
| Modell für Synchrongenerator mit Blindlast zur Untersuchung von Spannungsregelungen . . . . .                                                                                              | 1038 |
| <i>Aufbau und Wirkungsweise der Fernmesseinrichtungen des Lastverteilers der Atel, Olten.</i> — A. de Quervain                                                                             | 1206 |
| <i>Die Fernmeldeanlage des Lastverteilers der Atel.</i> — U. Anderegg . . . . .                                                                                                            | 1209 |
| Gleichlaufregelung hoher Genauigkeit . . . . .                                                                                                                                             | 1229 |

### 5° Energie atomique

|                                                                                                                                                                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Centrales nucléaires et approvisionnement futur en énergie.</i> — A. Winiger . . . . .                                                                                                                         | 18   |
| Kernenergieforschung in den Vereinigten Staaten . . . . .                                                                                                                                                         | 40   |
| <i>Der Schweizerische Kernreaktor.</i> — W. Hälgl . . . . .                                                                                                                                                       | 56   |
| Über die niederländischen Pläne für den Bau von Versuchsreaktoren . . . . .                                                                                                                                       | 60   |
| Eingliederung der aus Kernenergie erzeugten Elektrizität in die schweizerische Elektrizitätswirtschaft . . . . .                                                                                                  | 60   |
| «Brennstoff»-Reserven für die Gewinnung von Kernenergie . . . . .                                                                                                                                                 | 62   |
| Konzentration von «schwerem Wasser» durch Elektrolyse                                                                                                                                                             | 62   |
| Informationsdienst der Atomenergiekommission der Vereinigten Staaten . . . . .                                                                                                                                    | 116  |
| Bericht über den kernphysikalischen Kongress 1954 in Glasgow . . . . .                                                                                                                                            | 116  |
| L'énergie nucléaire en Italie . . . . .                                                                                                                                                                           | 173  |
| Das Erdöl und die Verwertung der Atomenergie . . . . .                                                                                                                                                            | 391  |
| Bau eines Atomkraftwerkes der Allgemeinversorgung in Calder Hall, Cumberland (Grossbritannien) . . . . .                                                                                                          | 686  |
| Le programme d'utilisation de l'énergie nucléaire en Grande-Bretagne . . . . .                                                                                                                                    | 697  |
| Grossbritanniens Atomenergie-Programm . . . . .                                                                                                                                                                   | 861  |
| Internationale Ausstellungen für die friedliche Verwendung der Kernenergie in Genf . . . . .                                                                                                                      | 881  |
| Die Aussichten der Atomenergie . . . . .                                                                                                                                                                          | 887  |
| Antrieb des amerikanischen Kernenergie-U-Bootes «USS Nautilus» . . . . .                                                                                                                                          | 888  |
| Regelung von Kernreaktoren . . . . .                                                                                                                                                                              | 889  |
| Theorie der Stabregelung bei Reaktoren . . . . .                                                                                                                                                                  | 890  |
| Radioaktive Strahlung und Werkstoffe . . . . .                                                                                                                                                                    | 891  |
| Gleichstromverstärker für die Kontrolle von Kernreaktoren . . . . .                                                                                                                                               | 891  |
| <i>La production d'énergie nucléaire et son importance du point de vue de l'approvisionnement en énergie: situation actuelle et développement probable au cours des prochaines années.</i> — A. Winiger . . . . . | 1121 |

## V. Distribution

### 1° Installations et appareils de couplage

|                                                                                                                                                                                                              |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Die Schalt- und Transformatorstation Mettlen bei Luzern.</i> — H. Schiller . . . . .                                                                                                                      | 14  |
| <i>Essais de réception des disjoncteurs, relais, transformateurs de mesure et transformateurs de puissance; expériences faites en service avec ces appareils (jusqu'à 50 kV).</i> — G. Courvoisier . . . . . | 483 |
| Ein neues, einschaltbares Differentialstromrelais für Transformatoren . . . . .                                                                                                                              | 488 |
| <i>Essais de court-circuit avec refermeture rapide sur la ligne à 220 kV Mettlen-Lavorgo.</i> — F. Schär et P. Baltensperger . . . . .                                                                       | 762 |

|                                                                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Mises en service d'équipements à 225 kV à l'Aare-Tessin S. A. d'électricité . . . . .                          | 1014 |
| <i>Aufbau und Wirkungsweise der Fernmesseinrichtungen des Lastverteilers der Atel, Olten.</i> — A. de Quervain | 1206 |
| <i>Die Fernmeldeanlage des Lastverteilers der Atel.</i> — U. Anderegg . . . . .                                | 1209 |

### 2° Lignes, transmission d'énergie

|                                                                                                                                                                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <i>Echanges d'énergie entre les grandes entreprises électriques.</i> — W. Hauser . . . . .                                                                                                                   | 67       |
| <i>Calcul des pertes ohmiques au moyen d'un diagramme polaire.</i> — W. Wacker . . . . .                                                                                                                     | 119, 176 |
| <i>De l'application des méthodes statistiques à la solution de quelques problèmes posés par l'exploitation des centrales électriques</i> — F. Dommann . . . . .                                              | 120      |
| Verminderung der Anlagekosten durch Verwendung gekapselter Verteilungen mit Steckanschlüssen für Hilfsbetriebe . . . . .                                                                                     | 269      |
| <i>Lignes aériennes: assemblée de la VDEW à Hambourg.</i> — E. Wernli . . . . .                                                                                                                              | 378      |
| In Stahlrohr eingezogenes Ölhochdruckkabel für 230 kV in Brasilien . . . . .                                                                                                                                 | 442      |
| <i>Essais de réception des disjoncteurs, relais, transformateurs de mesure et transformateurs de puissance; expériences faites en service avec ces appareils (jusqu'à 50 kV).</i> — G. Courvoisier . . . . . | 483      |
| Das Mikronetz, ein dynamisches Netzmodell . . . . .                                                                                                                                                          | 492      |
| <i>Statistische Untersuchung über Eigenfrequenzverhältnisse in möglichst vielen Netzen.</i> — P. Baltensperger                                                                                               | 505      |
| Über die Dehnung von gespannten Stahlaluminium-Leitern . . . . .                                                                                                                                             | 787      |
| Wirtschaftliche und technische Aussichten der elektrischen Energieübertragung mit Höchstspannungen . . . . .                                                                                                 | 947      |
| Achèvement de la ligne à 225 kV Riddes-Col du Saletsch-Muhleberg (ligne du Saletsch) . . . . .                                                                                                               | 1014     |
| Kostensenkung durch moderne Installationsmethoden . . . . .                                                                                                                                                  | 1187     |

### 3° Condensateurs

|                                                                               |     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Statistische Kondensatorenanlagen in den USA.</i> — P. M. Minder . . . . . | 155 |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----|

### 4° Protection, perturbations, accidents, divers

|                                                                                                                                                                                       |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Lichtbogenstrom und Überspannungen beim Abschalten kleiner induktiver Ströme in Hochspannungsnetzen.</i> — P. Baltensperger und P. Schmid . . . . .                                | 1    |
| <i>Einfluss von Schaltmoment und Phasenverschiebung auf die Beanspruchung von Sicherungen bei Kurzschlussabschaltungen.</i> — F. Meier . . . . .                                      | 101  |
| <i>Zur Frage des Isolationswiderstandes von Schuhen.</i> — G. Irresberger . . . . .                                                                                                   | 159  |
| Englische Betriebserfahrungen über Korrosionen an Stahlaluminium-Freileitungsseilen . . . . .                                                                                         | 219  |
| <i>Dérangement survenu à un interrupteur sur poteau.</i> — W. Jaggi . . . . .                                                                                                         | 377  |
| Gebäudeschäden in Zusammenhang mit elektrischen Installationen . . . . .                                                                                                              | 391  |
| <i>Heutiger Stand des Mastfundamentbaus.</i> — J. Killer . . . . .                                                                                                                    | 424  |
| <i>Mise à la terre des rails de grues de chantiers.</i> . . . .                                                                                                                       | 449  |
| <i>Dérangement survenu à un interrupteur sur poteau.</i> — R. Wild . . . . .                                                                                                          | 484  |
| Das Mikronetz, ein dynamisches Netzmodell . . . . .                                                                                                                                   | 492  |
| <i>Statistische Untersuchung über Eigenfrequenzverhältnisse in möglichst vielen Netzen.</i> — P. Baltensperger                                                                        | 505  |
| <i>Eine kritische Betrachtung der Anforderungen an Motorschutz-Schalter.</i> — J. Kirchdorfer . . . . .                                                                               | 604  |
| Zur Untersuchung von Gleitkontakten . . . . .                                                                                                                                         | 614  |
| Kurzschlußströme in Niederspannungsanlagen . . . . .                                                                                                                                  | 652  |
| Probleme der Erdung von Höchstspannungsstationen unter besonderer Berücksichtigung der Messung . . . . .                                                                              | 696  |
| <i>Essais de court-circuit avec refermeture rapide sur la ligne à 220 kV Mettlen-Lavorgo.</i> — F. Schär et P. Baltensperger . . . . .                                                | 762  |
| Incendie provoqué par un luminaire non antidéflagrant pour fûts . . . . .                                                                                                             | 789  |
| <i>Zum Einfluss der Alterung des Leiterseiles auf die Koronaverluste bei Regen.</i> — E. Seylaz und O. E. Gerber                                                                      | 878  |
| <i>Les conditions rencontrées dans les réseaux suisses à 150 kV relatives aux puissances des court-circuit et aux fréquences propres.</i> — H. Schiller et P. Baltensperger . . . . . | 1065 |
| Überspannungen und Fehlerströme in Hochspannungsnetzen mit isoliertem Nulleiter . . . . .                                                                                             | 1070 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                      | Page |                                                                                                                                                                        | Page     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <i>Einige Anforderungen an Schnellschreiber zur Aufzeichnung von Störungen in Hoch- und Mittelspannungsnetzen.</i> — M. Erich . . . . .                                                                                                                              | 1110 | <b>b) Installations</b>                                                                                                                                                |          |
| <i>Accidents dus à l'électricité, survenus en Suisse au cours de l'année 1954</i> — Inspectorat des installations à courant fort (E. Homberger) . . . . .                                                                                                            | 1153 | Verkehrsbeleuchtung . . . . .                                                                                                                                          | 350      |
| <i>Fremdschicht Überschlagn an Isolatoren bei Betriebsspannung</i> . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1186 | Unfallverminderung durch bessere Strassenbeleuchtung . . . . .                                                                                                         | 392      |
| <i>Differentialschutz mit Kommandozeiten unter einer Periode</i> . . . . .                                                                                                                                                                                           | 1188 | Essais de différents modes d'éclairage public . . . . .                                                                                                                | 394, 403 |
| <b>VI. Consommation</b>                                                                                                                                                                                                                                              |      | <i>Die Beleuchtung der Verkehrsstrassen in den Niederlanden. Erfahrungen und Aussichten.</i> — N. A. Halbertsma . . . . .                                              | 457      |
| <b>1° Généralités, statistiques</b>                                                                                                                                                                                                                                  |      | <i>Deutsche Richtlinien für Strassenbeleuchtung.</i> — E. von der Trappen . . . . .                                                                                    | 461      |
| <i>Centrales nucléaires et approvisionnement futur en énergie.</i> — A. Winiger . . . . .                                                                                                                                                                            | 18   | <i>Die rechtliche Regelung der öffentlichen Beleuchtung in der Schweiz.</i> — A. Schellenberg . . . . .                                                                | 466      |
| <i>Production et consommation d'énergie électrique en France en 1953</i> . . . . .                                                                                                                                                                                   | 23   | <i>L'éclairage public. Construction — Exploitation — Entretien.</i> — P. F. Rollard . . . . .                                                                          | 469      |
| <i>Production et consommation d'énergie électrique en Italie en 1953</i> . . . . .                                                                                                                                                                                   | 25   | <i>Beurteilung der öffentlichen Beleuchtung.</i> — R. Walthert . . . . .                                                                                               | 473      |
| <i>Essai d'un procédé pour caractériser la clientèle d'un réseau selon la variabilité de sa consommation.</i> — D. Gaden . . . . .                                                                                                                                   | 45   | <i>Die Versuchsstrecke für Strassenbeleuchtungen.</i> — H. Wüger . . . . .                                                                                             | 485      |
| <i>Eingliederung der aus Kernenergie erzeugten Elektrizität in die schweizerische Elektrizitätswirtschaft</i> . . . . .                                                                                                                                              | 60   | <i>Lichttechnische Anforderungen an Strassenbeleuchtungen.</i> — H. Kessler . . . . .                                                                                  | 517      |
| <i>Statistische Näherungsmethoden zur Lösung einiger speziellen Probleme der Energieversorgung.</i> — F. Domde l'application des méthodes statistiques à la solution de quelques problèmes posés par l'exploitation des centrales électriques — F. Dommann . . . . . | 120  | <i>Raumwirkungsgrade von Beleuchtungsanlagen</i> . . . . .                                                                                                             | 536      |
| <i>Le développement des applications domestiques de l'électricité dans quelques pays d'Europe</i> . . . . .                                                                                                                                                          | 213  | <i>Perron-Beleuchtung mit Kaltkathoden-Fluoreszenzröhren.</i> — W. Gruber . . . . .                                                                                    | 571      |
| <i>La consommation d'énergie électrique, critérium de la demande d'appareils et machines électriques</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 345  | <i>Über die Instandhaltung von Beleuchtungsanlagen mit Fluoreszenzlampen</i> . . . . .                                                                                 | 585      |
| <i>Amerikanische Prognose der Entwicklung in der Verwendung elektrischer Energie</i> . . . . .                                                                                                                                                                       | 393  | <i>Neue Wege für die Beleuchtung von Unterführungen am Tage</i> . . . . .                                                                                              | 732      |
| <i>De l'analyse des courbes de charge par la méthode de régression multiple.</i> — Ch. Morel . . . . .                                                                                                                                                               | 521  | <b>c) Divers</b>                                                                                                                                                       |          |
| <i>Amt für Elektrizitätswirtschaft</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 541  | <i>Eine praktische Untersuchung über unangenehme Blendung</i> . . . . .                                                                                                | 269      |
| <i>Contribution à l'étude du développement de la consommation d'énergie électrique</i> . . . . .                                                                                                                                                                     | 575  | <i>Licht und Farbe in Arbeitsräumen</i> . . . . .                                                                                                                      | 350      |
| <i>Comment sont équipés les logements construits en 1954 dans 41 villes suisses</i> . . . . .                                                                                                                                                                        | 903  | <i>Eigenart und Schwierigkeiten von Versuchen zur quantitativen Ermittlung von Sehleistungen.</i> — H. König . . . . .                                                 | 487      |
| <i>Production et consommation d'énergie électrique en Italie en 1954</i> . . . . .                                                                                                                                                                                   | 953  | <i>Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Beleuchtung.</i> — N. A. Halbertsma . . . . .                                                                      | 552      |
| <i>Comment raccorder davantage de chauffe-eau sans accroître la pointe nocturne.</i> — P. Cart . . . . .                                                                                                                                                             | 1124 | <i>Le rôle de l'éclairage dans l'économie des centrales électriques.</i> — M. Roesgen . . . . .                                                                        | 556      |
| <i>Statistik des Verkaufes elektrischer Wärmeapparate für Haushalt und Gewerbe in der Schweiz in den Jahren 1953 und 1954.</i> — Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann) . . . . .                                                             | 1165 | <i>Licht und Arbeit.</i> — E. Bitterli . . . . .                                                                                                                       | 559      |
| <i>Die Entwicklung der elektrischen Grossküche in der Schweiz in den Jahren 1953 und 1954.</i> — Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (M. Gerber-Lattmann) . . . . .                                                                                             | 1167 | <i>L'éclairage automobile.</i> — Ch. Savoie . . . . .                                                                                                                  | 564      |
| <i>La consommation d'énergie électrique en Suisse dans les ménages, l'artisanat, le commerce et l'agriculture pour l'année 1953.</i> — Secrétariat de l'UCS (R. Saudan) . . . . .                                                                                    | 1169 | <i>Appel aux Entreprises Electriques Suisses et aux fournisseurs de luminaires pour l'éclairage public. Prévention des accidents et éclairage des routes</i> . . . . . | 796      |
| <b>2° Eclairage</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |      | <i>Beleuchtung von Klassenräumen durch Tageslicht</i> . . . . .                                                                                                        | 1214     |
| <b>a) Sources de lumière</b>                                                                                                                                                                                                                                         |      | <i>Zur Frage des Einflusses der physiologischen Optik auf die Beleuchtungspraxis</i> . . . . .                                                                         | 1229     |
| <i>Spektrale Photometrie von Leuchtstofflampen mit Filtern</i> — E. Rohner . . . . .                                                                                                                                                                                 | 567  | <b>3° Applications thermiques</b>                                                                                                                                      |          |
| <i>Xenon-Lampen mit kurzem Lichtbogen und ihre Anwendung</i> . . . . .                                                                                                                                                                                               | 586  | <b>a) Généralités</b>                                                                                                                                                  |          |
| <i>«Wirtschaftliche Betriebszeit» von elektrischen Lichtquellen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                        | 654  | <i>«Attention lors de la soudure électrique»</i> . . . . .                                                                                                             | 89       |
| <i>Incendie provoqué par un luminaire non antidéflagrant pour fûts</i> . . . . .                                                                                                                                                                                     | 789  | <i>Keramische Isolierstoffe für die Elektrowärmetechnik</i> . . . . .                                                                                                  | 587      |
| <i>Appel aux Entreprises Electriques Suisses et aux fournisseurs de luminaires pour l'éclairage public. Prévention des accidents et éclairage des routes</i> . . . . .                                                                                               | 796  | <i>Anwendung elektrischer Bodenheizung mit Wärmespeicherung während Belastungstälern in Grossbritannien</i> . . . . .                                                  | 1118     |
| <i>Die durch Niederspannungs-Leuchtstofflampen verursachten Oberwellen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                 | 1118 | <b>c) Industrie</b>                                                                                                                                                    |          |
| <i>Beleuchtung von Klassenräumen durch Tageslicht</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 1214 | <i>Ein 12-t-Induktionsofen in Schweden</i> . . . . .                                                                                                                   | 162      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <b>4° Traction</b>                                                                                                                                                     |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <b>a) Rail</b>                                                                                                                                                         |          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Der Versuchsbetrieb auf der Höllentalbahn im Schwarzwald mit Einphasenwechselstrom von 50 Hz.</i> — A. Degen . . . . .                                              | 34       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Gegenwärtiger Stand der Elektrifikation der Belgischen Staatsbahnen (SNCB)</i> . . . . .                                                                            | 64       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Les réclames lumineuses à proximité des installations ferroviaires</i> . . . . .                                                                                    | 85       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Le insegne pubblicitaria luminosa nelle vicinanze d'impianti ferroviari</i> . . . . .                                                                               | 85       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Neue Fahrzeuge der Schweizerischen Bundesbahnen</i> . . . . .                                                                                                       | 110      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Messung der Anzugkraft bei der Prüfung von elektromagnetischen Schienenbremsen</i> . . . . .                                                                        | 113      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Registrierung von Beschleunigung, mechanischer Leistung und Wirkungsgrad in Eisenbahn-Messwagen</i> . . . . .                                                       | 221      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Die Elektronik und die Eisenbahn</i> . . . . .                                                                                                                      | 591      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Die Übergangsmöglichkeiten bei elektrischen Bahnen mit verschiedenen Stromsystemen.</i> — A. Degen . . . . .                                                        | 648      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |      | <i>Gleisbildstellwerk bei den Dänischen Staatsbahnen</i> . . . . .                                                                                                     | 945      |

|                                                                                                                                                                   | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>L'électrification de la ligne Bâle-Carlsruhe du Chemin de fer fédéral allemand, en courant monophasé à 16<math>\frac{2}{3}</math> Hz. — A. Degen</i> . . . . . | 1201 |
| b) Route                                                                                                                                                          |      |
| Fahrdraht-Abnützungen bei starren und vollelastischen Trolleybus-Fahrleitungen . . . . .                                                                          | 1084 |
| c) Navigation                                                                                                                                                     |      |
| Antrieb des amerikanischen Kernenergie-U-Bootes «USS Nautilus» . . . . .                                                                                          | 888  |
| 5° Applications chimiques et médicales                                                                                                                            |      |
| Elektroenzephalographie . . . . .                                                                                                                                 | 163  |
| Schreibmanometer für physiologische Drücke . . . . .                                                                                                              | 492  |
| Fortschritte im Bau alkalischer Akkumulatoren . . . . .                                                                                                           | 862  |
| Hochglanzvernicklung von Kleinteilen . . . . .                                                                                                                    | 944  |
| 6° Divers                                                                                                                                                         |      |
| Elektrotechnik im Dienste der landwirtschaftlichen Wissenschaften . . . . .                                                                                       | 444  |
| <i>Appareil réparateur d'énergie électrique. — J. P. Vacher, H. Feuz, et Service de l'Electricité de Neuchâtel</i> . . . . .                                      | 527  |
| <i>Aus dem Gebiete der Elektrizitätszähler. — O. Schaffner</i> . . . . .                                                                                          | 573  |
| Magnetband-Steuerung von Werkzeugmaschinen . . . . .                                                                                                              | 589  |
| <i>Untersuchungen über die Temperaturabhängigkeit der Induktionszähler. — F. Tschappu</i> . . . . .                                                               | 641  |

## VII. Télécommunications, haute fréquence

### 1° Généralités, théorie, transmission

|                                                                                                    |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Gittervorspannung für Gleichstromverstärker . . . . .                                              | 131  |
| Contribution à l'étude du bruit de fond . . . . .                                                  | 206  |
| Ionosphärische Absorption bei senkrechtem und schiefe Einfall . . . . .                            | 270  |
| Ein neues Verfahren zur direkten elektrophotographischen Reproduktion auf Papier . . . . .         | 614  |
| Beizen mit Schallenergie . . . . .                                                                 | 627  |
| Der Halleffekt und seine Anwendungen . . . . .                                                     | 630  |
| Gehörschutz durch Spannungsbegrenzer am Telephonhörer . . . . .                                    | 632  |
| Erzeugung eines Normalfeldes in einem Faradayschen Käfig . . . . .                                 | 671  |
| Elektrische Integrationsverfahren . . . . .                                                        | 746  |
| Über die Messung der Dämpfung in der Ionosphäre . . . . .                                          | 790  |
| <i>Impulstechnik in der Fernmessung. — A. Goldstein</i> . . . . .                                  | 397  |
| <i>Elektronische Impulstechnik in der Telephonautomatik. — F. Kummer</i> . . . . .                 | 1107 |
| Entwicklungsmöglichkeiten der Nachrichtentechnik . . . . .                                         | 1230 |
| Ein Präzisionswellenleiterabschwächer, dessen Dämpfung einem mathematischen Gesetz folgt . . . . . | 1232 |
| Ein neuer Präzisionsphasenschieber in Wellenleiterkonstruktion . . . . .                           | 1256 |

### 2° Perturbations à la réception

|                                                                                                |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Versuche zur Klärung der Beeinflussung von Fernmeldeanlagen durch Drehstromleitungen . . . . . | 81   |
| Un localisateur de sources radioperturbatrices liées aux réseaux électriques aériens . . . . . | 224  |
| Störungen des Radio- und Fernsehempfanges . . . . .                                            | 1230 |

### 3° Tubes électroniques, semi-conducteurs

|                                                                                                                            |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Neue Entwicklungen auf dem Gebiete der Bildröhren . . . . .                                                                | 42   |
| Impulsverzerrungen und Trägheitserscheinungen bei Spitzentransistoren . . . . .                                            | 65   |
| Das Strophotron, eine neue Elektronenröhre . . . . .                                                                       | 131  |
| Experimente mit Wanderfeldröhren auf Millimeter-Wellen mit einer neuen, leicht herstellbaren Verzögerungsleitung . . . . . | 745  |
| Röhrendatenschieber . . . . .                                                                                              | 1086 |
| Elektrische Daten von Leistungstransistoren . . . . .                                                                      | 1087 |

### 4° Appareils, montages

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Ein Magnetband-Wiedergabekopf für Gleichstromkomponente . . . . . | 41 |
|-------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Kettenverstärker für Ultraschall . . . . .                                                                                                     | 80   |
| Eine Dekadenzähleinheit mit einem Zählvermögen von 100 000 Impulsen pro Sekunde . . . . .                                                      | 82   |
| Elektronische Musikgeräte . . . . .                                                                                                            | 118  |
| Transistorschaltung erfüllt die Aufgabe eines Thyratrons . . . . .                                                                             | 164  |
| Ein koaxiales Seekabel-System mit versenkten Verstärkern . . . . .                                                                             | 222  |
| Quarzoszillator mit automatischer Frequenz-Nachstimmung . . . . .                                                                              | 227  |
| Eine neuartige Apparatur zum Schneiden von Platten . . . . .                                                                                   | 354  |
| Klirrfaktor-Messgerät mit Transistorverstärker . . . . .                                                                                       | 394  |
| Eine Relais-Rechenmaschine an der Technischen Hochschule in Wien . . . . .                                                                     | 495  |
| Magnetband-Steuerung von Werkzeugmaschinen . . . . .                                                                                           | 589  |
| Eigenschaften magnetischer Verstärker . . . . .                                                                                                | 670  |
| Ein dielektrisches Potentiometer . . . . .                                                                                                     | 670  |
| <i>Ein photoelektrisches Analogierechengerät zur Untersuchung des dynamischen Verhaltens von linearen Systemen. — S. Kitsopoulos</i> . . . . . | 690  |
| Ferroelektrika und der dielektrische Verstärker . . . . .                                                                                      | 710  |
| Gabelfreie Telephonie-Verstärker für Zweidrahtbetrieb . . . . .                                                                                | 712  |
| Elektrische Integrationsverfahren . . . . .                                                                                                    | 746  |
| Entwurf von Brückenverstärkern . . . . .                                                                                                       | 789  |
| Rauscharme Eingangsstufe für Niederfrequenz-Vorverstärker . . . . .                                                                            | 961  |
| Das Mehrfachrelais — ein neues Schaltmittel . . . . .                                                                                          | 962  |
| Höhen- und Tiefenentzerrer in Gegenkopplungsschaltung . . . . .                                                                                | 1086 |
| Ein Präzisionswellenleiterabschwächer, dessen Dämpfung einem mathematischen Gesetz folgt . . . . .                                             | 1232 |
| Ein neuer Präzisionsphasenschieber in Wellenleiterkonstruktion . . . . .                                                                       | 1256 |

### 5° Mesures

|                                                                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Eine Dekadenzähleinheit mit einem Zählvermögen von 100 000 Impulsen pro Sekunde . . . . .                              | 82   |
| Ein registrierendes Verlustfaktor-Messgerät für Hochspannung . . . . .                                                 | 590  |
| Ein tragbarer Lichtstrahloszillograph . . . . .                                                                        | 628  |
| Zerstörungsfreie Prüfung von Isolatoren mit Betatron-Röntgenstrahlen . . . . .                                         | 731  |
| Gleichstromverstärker für die Kontrolle von Kernreaktoren . . . . .                                                    | 891  |
| Ein Gerät zur Messung von Schwingquarzen . . . . .                                                                     | 1188 |
| Ein Präzisionswellenleiterabschwächer, dessen Dämpfung einem mathematischen Gesetz folgt . . . . .                     | 1232 |
| Methoden zur Messung der piezoelektrischen, elastischen und dielektrischen Größen von Kristallen und Keramik . . . . . | 1255 |
| Ein neuer Präzisionsphasenschieber in Wellenleiterkonstruktion . . . . .                                               | 1256 |

### 6° Acoustique

|                                                                                                                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Typenprüfung und Eichmöglichkeiten von handelsüblichen Phonometern mit besonderer Berücksichtigung der Verkehrsgeräuschmessungen. — S. Kitsopoulos</i> . . . . . | 372  |
| Bau eines reflexionsfreien Raumes für Schallwellen und elektrische Dezimeterwellen . . . . .                                                                        | 539  |
| Richtungseindruck-Raumklang . . . . .                                                                                                                               | 540  |
| Die physiologischen und psychologischen Wirkungen des Lärms . . . . .                                                                                               | 861  |
| Demodulation in Luft zweier frequenzmässig wenig verschiedener Ultraschallwellenzüge . . . . .                                                                      | 1190 |

### 7° Télévision

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Die technischen Einrichtungen der «CBS Television City» . . . . .                    | 66   |
| Filmabtastung im Fernsehen . . . . .                                                 | 178  |
| Erzieherisches Fernsehen — eine Investition der Zukunft . . . . .                    | 179  |
| Ein Zeilenumsetzer für den internationalen Austausch von Fernsehprogrammen . . . . . | 272  |
| Farbfernsehen . . . . .                                                              | 352  |
| Die Sehschärfe beim Fernsehen . . . . .                                              | 592  |
| Industrielles Fernsehen . . . . .                                                    | 669  |
| Bildsynchrone Tonaufzeichnung im Fernsehen . . . . .                                 | 711  |
| Commission fédérale de télévision . . . . .                                          | 1039 |
| Sichtbarmachung elektromagnetischer Wellen . . . . .                                 | 1040 |
| Störungen des Radio- und Fernsehempfanges . . . . .                                  | 1230 |

|                                                                                                                                                                                                                   | Page                                                         |                                                                                                                                                                                                | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>8° Applications</b>                                                                                                                                                                                            |                                                              | <b>Prix moyens (sans garantie)</b>                                                                                                                                                             |      |
| a) Communication par fil                                                                                                                                                                                          |                                                              | 132, 227, 355, 445, 595, 672, 748, 893, 1040, 1140, 1232                                                                                                                                       |      |
| Ein koaxiales Seekabelsystem mit versenkten Verstärkern . . . . .                                                                                                                                                 | 222                                                          | <i>Production et consommation d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1953/54.</i> —                                                                                     |      |
| Die internationale Entwicklung des Telefon- und Fernschreiber-Verkehrs . . . . .                                                                                                                                  | 538                                                          | Office fédéral de l'économie électrique, Berne . . . . .                                                                                                                                       | 247  |
| Tonbandprogrammwähler . . . . .                                                                                                                                                                                   | 747                                                          | <i>L'urbanisme en Suisse.</i> — H. Gutersohn . . . . .                                                                                                                                         | 1261 |
| Stand der Entwicklung von Telefon, Telegraph, Telefonrundspruch und Radio in der Schweiz . . . . .                                                                                                                | 863                                                          | <i>Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse pendant l'année hydrographique 1954/55.</i> —                                                                             |      |
| Tonfrequenz-Fernsteuerung in einer Ölraffinerie . . . . .                                                                                                                                                         | 963                                                          | Office fédéral de l'économie électrique, Berne . . . . .                                                                                                                                       | 1261 |
| Das automatische Telefon im Dienste der schweizerischen Elektrizitätsversorgung. — Th. Streiff . . . . .                                                                                                          | 1161                                                         | <i>La production et la distribution de l'énergie électrique ainsi que l'exploitation des réseaux aux Forces Motrices Bernoises S.A.</i> — A. Chappuis . . . . .                                | 337  |
| Aufbau und Wirkungsweise der Fernmessenrichtungen des Lastverteilers der Atel, Olten. — A. de Quervain                                                                                                            | 1206                                                         | Ausbau der Wasserkräfte des Vorderrheins . . . . .                                                                                                                                             | 349  |
| b) Communication sans fil                                                                                                                                                                                         |                                                              | L'aménagement des forces hydrauliques suisses; perspectives d'avenir . . . . .                                                                                                                 | 386  |
| Überwachungs- und Präzisionsradaranlagen des Flughafens Zürich . . . . .                                                                                                                                          | 117                                                          | — Energie nucléaire et forces hydrauliques . . . . .                                                                                                                                           | 1013 |
| Das Grossdistanz-Radionavigationssystem Navaglobe-Navarho . . . . .                                                                                                                                               | 177                                                          | <i>L'allure journalière de la charge</i>                                                                                                                                                       |      |
| Verhinderung von Flugzeug-Zusammenstößen in der Luft mit Hilfe von Radar . . . . .                                                                                                                                | 226                                                          | I. Les facteurs qui déterminent la courbe de charge. —                                                                                                                                         |      |
| Prinzip und Grenzen der Funkpeilung . . . . .                                                                                                                                                                     | 629                                                          | M. Grossen . . . . .                                                                                                                                                                           | 701  |
| Echo-Lokalisierung von Hindernissen für die Blinden                                                                                                                                                               | 633                                                          | II. Quelques problèmes posés par l'amélioration de la courbe de charge. — E. Dufour . . . . .                                                                                                  | 736  |
| Stand der Entwicklung von Telefon, Telegraph, Telefonrundspruch und Radio in der Schweiz . . . . .                                                                                                                | 863                                                          | III. Evolution de la courbe de charge des Forces Motrices Bernoises S.A. et perspectives d'avenir. — M. Grossen . . . . .                                                                      | 771  |
| <b>9° Eléments de couplage</b>                                                                                                                                                                                    |                                                              | IV. La courbe de charge d'une entreprise électrique de moyenne importance. — F. Aeberhard . . . . .                                                                                            | 776  |
| Kondensatoren aus plastischen Folien . . . . .                                                                                                                                                                    | 41                                                           | V. De l'allure de la charge des entreprises régionales de la Suisse romande au vu des expériences des EEF. — L. Piller . . . . .                                                               | 897  |
| <i>La lampe-fusible, un nouvel élément dans la construction en technique de haute fréquence.</i> — R. Schurter                                                                                                    | 109                                                          | VI. La structure de la courbe de charge dans les grands réseaux urbains. — J. Nater . . . . .                                                                                                  | 949  |
| Ein neues Übertemperaturschutz-Element . . . . .                                                                                                                                                                  | 224                                                          | VII. L'influence de la cuisson électrique sur l'allure journalière de la charge. — J. Blankart . . . . .                                                                                       | 1075 |
| <i>Einige Anwendungen der nichtlinearen Charakteristik von Germanium Kristall-Dioden.</i> — P. Koch . . . . .                                                                                                     | 361                                                          | VIII. Discussion . . . . .                                                                                                                                                                     | 1218 |
| Zur Anwendung von AISb für Kristalloden . . . . .                                                                                                                                                                 | 394                                                          | <i>Le bilan énergétique de la Suisse pour l'année 1951, représenté sous forme de diagrammes de flux d'énergie et d'argent.</i> — W. Schrof . . . . .                                           | 1215 |
| Serienfabrikation von Scheibenwicklungstransformatoren                                                                                                                                                            | 494                                                          | b) Etranger                                                                                                                                                                                    |      |
| Magnetfeldgesteuerte Variometer . . . . .                                                                                                                                                                         | 494                                                          | Production et consommation d'énergie électrique en France en 1953 . . . . .                                                                                                                    | 23   |
| Potentiometer mit nichtlinearer Widerstandscharakteristik . . . . .                                                                                                                                               | 588                                                          | Production et consommation d'énergie électrique en Italie en 1953 . . . . .                                                                                                                    | 25   |
| <b>10° Divers</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                              | Production et consommation d'énergie électrique en Allemagne Occidentale en 1953 . . . . .                                                                                                     | 343  |
| Überwachung bewegter Objekte . . . . .                                                                                                                                                                            | 225                                                          | Comment coordonner la production hydraulique et la production thermique d'énergie électrique: extrait des rapports présentés à la Conférence mondiale de l'énergie de Rio de Janeiro . . . . . | 433  |
| <i>Les moisissures dans les appareils électroniques.</i> — E. Ganz et O. Wälichli . . . . .                                                                                                                       | 233                                                          | Nouveaux projets d'aménagements hydroélectriques selon les rapports présentés à la Conférence mondiale de l'énergie de Rio de Janeiro . . . . .                                                | 528  |
| Die Elektronik und die Eisenbahn . . . . .                                                                                                                                                                        | 591                                                          | La confrontation des programmes d'équipement en Europe . . . . .                                                                                                                               | 579  |
| Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung . . . . .                                                                                                                                                               | 593                                                          | <i>Prévisions d'avenir.</i> — P. Ailleret . . . . .                                                                                                                                            | 615  |
| Ein dielektrisches Potentiometer . . . . .                                                                                                                                                                        | 670                                                          | Les besoins mondiaux futurs en énergie et leur couverture . . . . .                                                                                                                            | 619  |
| Tonbandprogrammwähler . . . . .                                                                                                                                                                                   | 747                                                          | <i>Collaborer sans être enchaînés.</i> — H. Freiburger . . . . .                                                                                                                               | 660  |
| Die Übermittlungsdauer von internationalen Telegrammen . . . . .                                                                                                                                                  | 1189                                                         | «Union pour la Coordination de la Production et du Transport de l'Electricité» (UCPTE) . . . . .                                                                                               | 662  |
| <b>VIII. Economie et jurisprudence</b>                                                                                                                                                                            |                                                              | Remarques sur le développement rural de la consommation domestique et artisanale de l'électricité en France . . . . .                                                                          | 664  |
| 1° Statistiques, économie de l'énergie                                                                                                                                                                            |                                                              | Production et consommation d'énergie électrique au Portugal en 1954 . . . . .                                                                                                                  | 665  |
| Comment pondérer les données relatives aux divers jours de la semaine lors de comparaisons statistiques                                                                                                           | 128                                                          | Coopération économique intra-européenne dans le domaine de l'énergie . . . . .                                                                                                                 | 733  |
| Die Grundlagen der optimalen Verbundwirtschaft . . . . .                                                                                                                                                          | 393                                                          | Production et consommation d'énergie électrique en France en 1954 . . . . .                                                                                                                    | 906  |
| <i>Prévision et réalité dans l'économie de l'énergie, en particulier dans l'industrie de l'électricité.</i> — H. Niesz                                                                                            | 1002                                                         | Production et consommation d'énergie électrique en Italie en 1954 . . . . .                                                                                                                    | 953  |
| <i>La production d'énergie nucléaire et son importance du point de vue de l'approvisionnement en énergie: situation actuelle et développement probable au cours des prochaines années.</i> — A. Winiger . . . . . | 1121                                                         | Les résultats d'exploitation de la «Consolidated Edison Co. of New York Inc.» pour les années 1951 à 1954 .                                                                                    | 1222 |
| a) Suisse                                                                                                                                                                                                         |                                                              | <b>2° Tarifs, décompte</b>                                                                                                                                                                     |      |
| Economie électrique des CFF pour le 3° trimestre 1954                                                                                                                                                             | 27                                                           | <i>Considérations de nature économique relatives à l'emploi de tarifs «tous usages» par les entreprises électriques.</i> — M. F. Girtanner . . . . .                                           | 124  |
| Energiewirtschaft der SBB im 4. Quartal 1954 . . . . .                                                                                                                                                            | 541                                                          | <i>A propos de réformes tarifaires.</i> — G. Dessus . . . . .                                                                                                                                  | 165  |
| Energiewirtschaft der SBB im 1. Quartal 1955 . . . . .                                                                                                                                                            | 748                                                          | Tout compte fait, l'électricité est-elle chère? . . . . .                                                                                                                                      | 172  |
| Energiewirtschaft der SBB im 2. Quartal 1955 . . . . .                                                                                                                                                            | 963                                                          |                                                                                                                                                                                                |      |
| Eingliederung der aus Kernenergie erzeugten Elektrizität in die schweizerische Elektrizitätswirtschaft . . . . .                                                                                                  | 60                                                           |                                                                                                                                                                                                |      |
| Statistique de l'énergie électrique des entreprises livrant de l'énergie à des tiers                                                                                                                              | 76, 174, 346, 434, 530, 624, 706, 780, 904, 1030, 1182, 1268 |                                                                                                                                                                                                |      |
| Données économiques suisses                                                                                                                                                                                       | 84, 179, 273, 395, 495, 596, 713, 865, 964, 1088, 1140, 1257 |                                                                                                                                                                                                |      |
| Modification de l'Ordonnance fédérale sur les installations à fort courant . . . . .                                                                                                                              | 100                                                          |                                                                                                                                                                                                |      |

|                                                                                           | Page |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Le tarif national belge pour les applications de l'électricité en basse tension . . . . . | 207  |
| Evolution récente dans le domaine de la formation des prix de l'énergie . . . . .         | 1265 |

### 3° Divers

|                                                                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>L'importance de l'énergie électrique dans la production des biens.</i> — B. Bauer . . . . .                         | 1006 |
| <i>La Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et les efforts d'intégration européenne.</i> — H. Pluss . . . . . | 1127 |
| <i>L'urbanisme en Suisse.</i> — H. Gutersohn . . . . .                                                                 | 1261 |

### 4° Rapports de gestion

#### a) Centrales d'électricité

|                                                                                           |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Développement de l'utilisation de l'énergie nucléaire à l'Electricité de France . . . . . | 855 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

#### 1952

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Elektrizitätswerk der Stadt Grenchen, Grenchen . . . . . | 218 |
|----------------------------------------------------------|-----|

#### 1953

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| Elektrizitätswerk der Stadt Aarau, Aarau . . . . .                   | 436 |
| Elektrizitätswerk Arosa, Arosa . . . . .                             | 348 |
| Bernische Kraftwerke A.-G., Bern . . . . .                           | 436 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Biel, Biel . . . . .                     | 26  |
| Wasser- und Elektrizitätswerk der Gemeinde Buchs, Buchs . . . . .    | 348 |
| Elektrizitätswerk Burgdorf, Burgdorf . . . . .                       | 348 |
| Industrielle Betriebe der Stadt Chur, Chur . . . . .                 | 436 |
| Services Industriels, La Chaux-de-Fonds . . . . .                    | 218 |
| Compagnie vaudoise d'électricité, Lausanne . . . . .                 | 218 |
| Service de l'électricité de la ville de Lausanne, Lausanne . . . . . | 218 |
| Elektra Birseck, Münchenstein . . . . .                              | 26  |
| Gemeindewerke Rüti, Rüti (ZH) . . . . .                              | 584 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Solothurn, Solothurn . . . . .           | 26  |
| Société des forces électriques de la Goule, St-Imier . . . . .       | 26  |

#### 1953/54

|                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------|------|
| Aarewerke A.-G., Aarau . . . . .                                   | 584  |
| Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau . . . . .                    | 666  |
| Ettelwerk A.-G., Altendorf . . . . .                               | 584  |
| Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil A.-G., Jona . . . . .            | 436  |
| Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt A.-G., Rheinfelden . . . . .          | 348  |
| St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., St. Gallen . . . . . | 667  |
| Gemeindewerke Uster, Uster . . . . .                               | 667  |
| Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur, Winterthur . . . . .       | 1270 |
| Elektrizitätsversorgung Zollikon, Zollikon . . . . .               | 666  |
| Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich . . . . .               | 584  |

#### 1954

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, Arbon . . . . .                 | 667  |
| Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon, Arbon . . . . .                   | 1225 |
| Städtische Werke Baden, Baden . . . . .                                | 1225 |
| Bernische Kraftwerke A.-G., Bern . . . . .                             | 1270 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Biel, Biel . . . . .                       | 1270 |
| Azienda Elettrica Comunale Chiasso, Chiasso . . . . .                  | 1225 |
| Service de l'électricité de Genève, Genève . . . . .                   | 1225 |
| Elektra Birseck, Münchenstein . . . . .                                | 1270 |
| Elektrizitätswerk Gossau, Gossau (SG) . . . . .                        | 856  |
| Industrielle Betriebe Interlaken, Interlaken . . . . .                 | 666  |
| Gemeindewerke Meilen, Elektrizitätsversorgung Meilen, Meilen . . . . . | 666  |
| Services Industriels Neuchâtel, Neuchâtel . . . . .                    | 856  |
| Société des Usines de l'Orbe, Orbe . . . . .                           | 667  |
| Elektrizitätswerk Wil, Wil (SG) . . . . .                              | 856  |
| Städtische Werke Zofingen, Zofingen . . . . .                          | 856  |

#### b) Autres rapports

|                                                                                           |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung . . . . .                                       | 593  |
| Amt für Wasserwirtschaft . . . . .                                                        | 594  |
| 33° Rapport de gestion de l'Administration sur l'exercice 1954/55 . . . . .               | 972  |
| Tätigkeitsbericht des Eidgenössischen Amtes für Mass und Gewicht (AMG) pro 1954 . . . . . | 1090 |

### 5° Importation et exportation d'énergie électrique

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Amt für Elektrizitätswirtschaft . . . . .  | 541 |
| Exportation d'énergie électrique . . . . . | 541 |

### 6° Jurisprudence, lois

#### a) Electricité

|                                                                                                                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Modification de l'Ordonnance fédérale sur les installations à fort courant . . . . .                                                                                                                | 100 |
| <i>Les Commissions consultatives du Département fédéral des postes et des chemins de fer, chargées d'examiner les questions ayant trait au domaine de l'électricité.</i> — H. R. Siegrist . . . . . | 335 |
| Le droit de rachat d'installations de distribution d'énergie électrique, Jugement du tribunal fédéral . . . . .                                                                                     | 385 |
| Fondation de la «Simmentaler Kraftwerk A.-G.» . . . . .                                                                                                                                             | 668 |

#### b) Divers

|                                                                                                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Die rechtliche Regelung der öffentlichen Beleuchtung in der Schweiz.</i> — A. Schellenberg . . . . . | 466 |
| Autorisation d'installer pour les fabricants d'installations spéciales . . . . .                        | 708 |
| Nouvelle convention entre l'ASE et l'UCS . . . . .                                                      | 718 |
| Die Wasserkräfte des Reno di Lei . . . . .                                                              | 749 |

## IX. Expositions

### 1° En Suisse

|                                                                                                 |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 39. Schweizer Mustermesse Basel . . . . .                                                       | 85   |
| 39° Foire Suisse d'Echantillons à Bâle, Appel . . . . .                                         | 281  |
| <i>Die Elektrizität an der 39. Schweizer Mustermesse Basel</i><br>Interessantes in den Ständen: |      |
| 1. Firmen für Elektromaschinenbau und Hochspannungsapparate . . . . .                           | 282  |
| 2. Firmen für Elektrowärme . . . . .                                                            | 291  |
| 3. Firmen für Messapparate, Regler, Steuerungen, verschiedene Apparate . . . . .                | 298  |
| 4. Firmen für Fernmeldetechnik . . . . .                                                        | 310  |
| 5. Firmen für Installations- und Leitungsmaterial, Isolierstoffe, Pressteile . . . . .          | 314  |
| 6. Weitere Firmen . . . . .                                                                     | 322  |
| Nachträgliches aus den Mustermesse-Ständen . . . . .                                            | 389  |
| 40. Schweizer Mustermesse Basel . . . . .                                                       | 497  |
| 27. Schweizerische Radio- und Fernseh-Ausstellung 1952, 1953 . . . . .                          | 1136 |

### 2° A l'étranger et internationales

|                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Deutsche Radio-Ausstellung . . . . .                                                         | 634 |
| Internationale Ausstellungen für die friedliche Verwendung der Kernenergie in Genf . . . . . | 881 |

## X. Divers

### 1° Documentation

#### a) Comptes rendus d'ouvrages reçus

|                                                                                                                                |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Alapi, G. und G. Jekelfalussy:</i> Villamos gépek . . . . .                                                                 | 1233 |
| <i>Banner, E. H. W.:</i> Electronic Measuring Instruments . . . . .                                                            | 396  |
| <i>Bartels, H.:</i> Grundlagen der Verstärkertechnik . . . . .                                                                 | 87   |
| <i>Beetz, W.:</i> Tarifgeräte und Schaltuhren . . . . .                                                                        | 181  |
| <i>Beyaert, R.:</i> Calcul des petits transformateurs . . . . .                                                                | 635  |
| <i>Billiter, J.:</i> Die technische Elektrolyse der Nichtmetalle . . . . .                                                     | 635  |
| <i>Blaschke, H.:</i> Schaltung und Bemessung von Sammelschienen elektrischer Anlagen . . . . .                                 | 133  |
| <i>Blattner, H.:</i> Ausbauplan der Gewässer zwischen dem Genfersee und dem Rhein . . . . .                                    | 182  |
| <i>Blomberg, H.:</i> A New Form of Block-Diagram Approach to the Analysis of Linear Physical Lumped-Constant Systems . . . . . | 1092 |
| <i>Bock, H.:</i> Einführung in die Messtechnik . . . . .                                                                       | 792  |
| <i>Brüderlin, R.:</i> Induktivität und Kapazität der Starkstrom-Freileitungen . . . . .                                        | 180  |
| <i>Bruining, H.:</i> Physics and Applications of Secondary Electron Emission . . . . .                                         | 134  |
| <i>Burkhardt, H.:</i> Fachkunde für Elektroakustik . . . . .                                                                   | 597  |
| <i>Butterworth, S.:</i> Electrical Characteristics of Overhead Lines . . . . .                                                 | 867  |
| <i>Cahen, G.:</i> Eléments de calcul matriciel . . . . .                                                                       | 1092 |
| <i>Cauer, W.:</i> Theorie der linearen Wechselstrom-Schaltungen . . . . .                                                      | 894  |
| <i>Chestnut, H. and R. W. Mayer:</i> Servomechanisms and Regulating System Design . . . . .                                    | 894  |

|                                                                                                                                  | Page |                                                                                                                             | Page    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| <i>Christen, H.</i> : Werkstoffbegriffe . . . . .                                                                                | 866  | <i>Schulz-Methke, H. D.</i> : Photoelemente und Kristall-<br>Photozellen . . . . .                                          | 542     |
| <i>Corcoran, G. F.</i> and <i>H. W. Price</i> : Electronics . . . . .                                                            | 396  | <i>Schumann, W. O.</i> und <i>H. Prinz</i> : Fortschritte der Hoch-<br>spannungstechnik . . . . .                           | 88      |
| <i>Denis-Papin, M.</i> : Electrotechnique générale . . . . .                                                                     | 448  | <i>Sequenz, H.</i> : Die Wicklungen elektrischer Maschinen . . . . .                                                        | 446     |
| <i>Denis-Papin, M.</i> et <i>J. Vallot</i> : Métrologie générale . . . . .                                                       | 1235 | <i>Shea, R. F.</i> : Transistor Audio Amplifiers . . . . .                                                                  | 448     |
| <i>Dobbeler, C. von</i> : Konstruktion und Festigkeitsberechnungen elektrischer Maschinen . . . . .                              | 1041 | <i>Skudrzyk, E.</i> : Die Grundlagen der Akustik . . . . .                                                                  | 673     |
| <i>Duschek, A.</i> und <i>A. Hochrainer</i> : Grundzüge der Tensorrechnung in analytischer Darstellung . . . . .                 | 1234 | <i>Spenke, E.</i> : Elektronische Halbleiter . . . . .                                                                      | 448     |
| <i>Espe, W.</i> : Werkstoffe der Elektrotechnik . . . . .                                                                        | 635  | <i>Stäger, H.</i> : Werkstoffkunde der elektrotechnischen Isolierstoffe . . . . .                                           | 498     |
| <i>Fouillé, A.</i> : Problèmes d'électrotechnique à l'usage des ingénieurs . . . . .                                             | 498  | <i>Starascheck, K.</i> : Blindleistung und Blindarbeit . . . . .                                                            | 398     |
| <i>Frölich, F.</i> : Ferromagnetische Werkstoffe der Elektrotechnik . . . . .                                                    | 714  | <i>Starkey, B. J.</i> : Laplace Transforms for Electrical Engineers . . . . .                                               | 86      |
| <i>Froidevaux, J.</i> : Documentation franco-anglaise de l'énergie électrique . . . . .                                          | 865  | <i>Stewart, K. H.</i> : Ferromagnetic Domains . . . . .                                                                     | 792     |
| <i>Garett, C. G. B.</i> : Magnetic Cooling . . . . .                                                                             | 87   | <i>Stille, U.</i> : Messen und Rechnen in der Physik . . . . .                                                              | 1258    |
| <i>Gay, Ch. M., Ch. de van Fawcett</i> and <i>W. J. McGuinness</i> : Mechanical and Electrical Equipment for Buildings . . . . . | 397  | <i>Stubbings, G. W.</i> : Automatic Protection of A. C. Circuits . . . . .                                                  | 792     |
| <i>Görlisch, P.</i> : Die Anwendung der Photozellen . . . . .                                                                    | 132  | <i>Swallow, H. L.</i> und <i>J. van der Woerd</i> : Einführung in die Fernseh-Servicetechnik . . . . .                      | 498     |
| <i>Gohlke, W.</i> : Einführung in die piezoelektrische Messtechnik . . . . .                                                     | 87   | <i>Thirring, W.</i> : Einführung in die Quantenelektrodynamik . . . . .                                                     | 673     |
| <i>Härry, A.</i> : Wanderungen längs der Aare von Olten über Aarau bis Brugg . . . . .                                           | 183  | <i>Uijens, A. G. W.</i> : Construction des récepteurs de télévision . . . . .                                               | 867     |
| <i>Heimann, E.</i> : Zeige mir, wie du fährst . . . . .                                                                          | 867  | <i>Vinal, G. W.</i> : Storage Batteries . . . . .                                                                           | 449     |
| <i>Heumann, G. W.</i> : Magnetic Control of Industrial Motors . . . . .                                                          | 1041 | <i>Wagner, K. W.</i> : Elektromagnetische Wellen . . . . .                                                                  | 133     |
| <i>Higonnet, R.</i> et <i>R. Gréa</i> : Etude logique des circuits électriques et des systèmes binaires . . . . .                | 714  | <i>Weissfloh, A.</i> : Schaltungstheorie und Messtechnik des Dezimeter- und Zentimeterwellengebietes . . . . .              | 1092    |
| <i>Hippel, A. R. von</i> : Dielectric Materials and Applications . . . . .                                                       | 181  | <i>Weiss, A. von</i> : Übersicht über die theoretische Elektrotechnik . . . . .                                             | 1092    |
| <i>Hippel, A. R. von</i> : Dielectrics and Waves . . . . .                                                                       | 182  | <i>Wellauer, M.</i> : Einführung in die Hochspannungstechnik . . . . .                                                      | 1234    |
| <i>Hunt, F. V.</i> : Electroacoustics . . . . .                                                                                  | 634  | <i>Wilkinson, K.</i> : The Repair of the Small Electric Motor . . . . .                                                     | 89      |
| <i>Jansen, J.</i> : Beleuchtungstechnik . . . . .                                                                                | 181  | <i>Zworykin, V. K.</i> and <i>G. A. Morton</i> : Television . . . . .                                                       | 134     |
| <i>Kauder, K.</i> : Übersichtsschaltbild des österreichischen Hochspannungsnetzes . . . . .                                      | 673  |                                                                                                                             |         |
| <i>Kiessler, F.</i> : Angewandte Nomographie . . . . .                                                                           | 397  | <i>Le prix de l'électricité</i> . . . . .                                                                                   | 78      |
| <i>Kosack, E.</i> : Schaltungsbuch für Gleich- und Wechselstromanlagen . . . . .                                                 | 447  | <i>Hütte</i> . . . . .                                                                                                      | 183     |
| <i>Kovacs, K. P.</i> und <i>I. Racz</i> : Valtakozoomu gépek transziens folyamatai . . . . .                                     | 1234 | «L'industrie de l'électricité en Europe» . . . . .                                                                          | 388     |
| <i>Küpfmüller, K.</i> : Einführung in die theoretische Elektrotechnik . . . . .                                                  | 1258 | <i>Ringbuch der Energiewirtschaft</i> . . . . .                                                                             | 447     |
| <i>Langford-Smith, F.</i> : Radio Designer's Handbook . . . . .                                                                  | 894  | <i>Abstracts of the Literature on Semiconducting and Luminescent Materials and their Applications</i> . . . . .             | 499     |
| <i>Mathews, P.</i> : Protective Current Transformers and Circuits . . . . .                                                      | 714  | <i>Notes et formules de l'ingénieur</i> . . . . .                                                                           | 634     |
| <i>Mathys, E.</i> : Beiträge zur schweizerischen Eisenbahngeschichte . . . . .                                                   | 597  | <i>Regelungstechnik</i> . . . . .                                                                                           | 635     |
| <i>Michel, H.</i> : Die Berücksichtigung des Leistungsfaktors in Grundpreistarifen für Sonderabnehmer . . . . .                  | 397  | <i>Donzère-Mondragon</i> . . . . .                                                                                          | 867     |
| <i>Möller, H. G.</i> : Die physikalischen Grundlagen der Hochfrequenztechnik . . . . .                                           | 866  | <i>Les microphones</i> . . . . .                                                                                            | 872     |
| <i>Münzinger, F.</i> : Menschen, Völker und Maschinen . . . . .                                                                  | 635  | <i>Fragen aus dem Elektrizitätsrecht</i> . . . . .                                                                          | 1181    |
| <i>Naunton, W. J. S.</i> : What every Engineer should know about Rubber . . . . .                                                | 228  | <i>VSM Normblatt-Verzeichnis</i> . . . . .                                                                                  | 1258    |
| <i>Neubert, U.</i> : Elektrostatik in der Technik . . . . .                                                                      | 396  |                                                                                                                             |         |
| <i>Neugebauer, H.</i> : Selektivschutz . . . . .                                                                                 | 866  | b) <i>Calendriers, périodiques</i>                                                                                          |         |
| <i>Oehler, E.</i> : Technische Schwingungslehre . . . . .                                                                        | 597  | <i>Circulaire périodique de l'Unipède</i> . . . . .                                                                         | 28      |
| <i>Orth, H.</i> : Technik elektrischer Messungen . . . . .                                                                       | 1092 | <i>Schweizerischer Kalender für Dampf- und Elektrizitäts-Betrieb</i> . . . . .                                              | 183     |
| <i>Patchett, G. N.</i> : Automatic Voltage Regulators and Stabilizers . . . . .                                                  | 133  | <i>Schweizerischer Unfallverhütungs- und Arbeitshygiene-Kalender 1955</i> . . . . .                                         | 183     |
| <i>Press, H.</i> : Stauanlagen und Wasserkraftwerke . . . . .                                                                    | 672  | «Illustrierte Betriebszeitschrift» . . . . .                                                                                | 229     |
| <i>Puchstein, A. F., T. C. Lloyd</i> and <i>A. G. Conrad</i> : Alternating-Current Machines . . . . .                            | 134  | <i>Elettricità e Vita Moderna</i> . . . . .                                                                                 | 529     |
| <i>Raskop, F.</i> : Les vernis isolants . . . . .                                                                                | 673  | <i>Circulaire périodique de l'Unipède</i> . . . . .                                                                         | 529     |
| <i>Reddick, H. W.</i> and <i>F. H. Miller</i> : Advanced Mathematics for Engineers . . . . .                                     | 499  | <i>Le Bulletin bimestriel de l'Union des Exploitations Electriques en Belgique a changé de nom</i> . . . . .                | 908     |
| <i>Reichardt, W.</i> : Grundlagen der Elektroakustik . . . . .                                                                   | 448  | «Wasser- und Energiewirtschaft» . . . . .                                                                                   | 1258    |
| <i>Ribaux, A.</i> : Hydraulique appliquée . . . . .                                                                              | 1257 |                                                                                                                             |         |
| <i>Richter, R.</i> : Elektrische Maschinen . . . . .                                                                             | 447  | c) <i>Catalogues et prospectus</i>                                                                                          |         |
| <i>Rost, R.</i> : Kristallodentechnik . . . . .                                                                                  | 88   | <i>Un nouveau catalogue de la maison A. Fenner &amp; Cie.</i> . . . .                                                       | 529     |
| <i>Rothe, F. S.</i> : An Introduction to Power System Analysis . . . . .                                                         | 87   | <i>Druckschrift über den Knobel-Thermostarter</i> . . . . .                                                                 | 895     |
| <i>Sampson, H.</i> : World Railways 1954—55 . . . . .                                                                            | 449  |                                                                                                                             |         |
| <i>Santen van, G. W.</i> : Einführung in das Gebiet der mechanischen Schwingungen . . . . .                                      | 88   | d) <i>Divers</i>                                                                                                            |         |
| <i>Say, M. G.</i> : Crystal Rectifiers and Transistors . . . . .                                                                 | 397  | <i>Carte d'Europe des lignes électriques</i> . . . . .                                                                      | 28, 529 |
| <i>Schmiedel, K.</i> : Die Prüfung der Elektrizitätszähler . . . . .                                                             | 134  | <i>Portraits des grands hommes des télécommunications</i> . . . . .                                                         | 228     |
| <i>Schröder, H.</i> : Vierpoltheorie und erweiterte Zweipoltheorie . . . . .                                                     | 396  | <i>Elektrizitätspreise und ihre Auswirkung auf die Finanzierung von Investitionen der Elektrizitätswirtschaft</i> . . . . . | 529     |
|                                                                                                                                  |      | <i>Die Prüfung der Pläne für neue Kraftwerke durch den Bund und ihr Verhältnis zur Kantonalen Gewässerhoheit</i> . . . . .  | 583     |
|                                                                                                                                  |      | <i>10 Jahre Verlag «Mensch und Arbeit», Zürich</i> . . . . .                                                                | 1042    |
|                                                                                                                                  |      | <i>Bundesgesetz betreffend die Erfindungspatente</i> . . . . .                                                              | 1191    |
|                                                                                                                                  |      | <i>La CEE publie des études sur le développement de l'électrification rurale</i> . . . . .                                  | 1267    |

2° Articles nécrologiques

|                              | Page |                                 | Page |                          | Page |
|------------------------------|------|---------------------------------|------|--------------------------|------|
| Bakker, G. J. T. † . . . . . | 1089 | Kohlet, R. † . . . . .          | 963  | Stierli, E. † . . . . .  | 228  |
| Hohl, R. † . . . . .         | 42   | Knobel-Zimmermann, F. † . . . . | 864  | Thormann, L. † . . . . . | 273  |
| Jenny, F. † . . . . .        | 356  | Schenkel, H. † . . . . .        | 83   | Thut, P. † . . . . .     | 1233 |

3° Administrations, firmes, etc.

|                                                                                                                | Page                      |                                                                                                     | Page           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Siegfried Peyer, Ing., & Co., Adliswil (ZH) . . . . .                                                          | 85                        | Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G.,<br>Giesserei Olten . . . . .                | 542            |
| A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden (AG) . . . . .                                                               | 180, 274, 634, 1191, 1233 | A.-G. R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und<br>Gummiwerke, Pfäffikon (ZH) . . . . .      | 274            |
| Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G., Baden (AG) . . . . .                                                   | 180                       | H. Weidmann A.-G., Rapperswil (SG) . . . . .                                                        | 792            |
| Elektrizitätswerk Basel . . . . .                                                                              | 496                       | Therma, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwan-<br>den (GL) . . . . .                         | 542            |
| Emil Haefeli & Cie. A.-G., Basel . . . . .                                                                     | 596                       | Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, Solothurn . . . . .                                         | 132 496        |
| Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft,<br>Basel . . . . .                                     | 132                       | Scintilla A.-G., Solothurn . . . . .                                                                | 542, 672, 792  |
| Tschudin & Heid A.-G., Zweigniederlassung in Basel,<br>Basel . . . . .                                         | 180                       | Elektro-Sanitär A.-G., St. Gallen . . . . .                                                         | 1191           |
| Abteilung für Flugwesen und Fliegerabwehr des EMD,<br>Bern . . . . .                                           | 84                        | Société romande d'électricité, Territet (VD) . . . . .                                              | 791            |
| Bernische Kraftwerke A.-G., Bern . . . . .                                                                     | 893                       | Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey S. A.,<br>Vevey (VD) . . . . .                        | 496            |
| Bernische Kraftwerke A.-G., Beteiligungsgesellschaft,<br>Bern . . . . .                                        | 865                       | Bernische Kraftwerke A.-G., Zweigniederlassung in<br>Wangen a. A. (BE) . . . . .                    | 356            |
| Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern . . . . .                                                    | 84                        | Kupferdraht-Isolierwerk A.-G., Wildegg (AG) . . . . .                                               | 228            |
| Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bern . . . . .                                                       | 180, 445                  | A.-G. Joh. Jacob Rieter & Cie., Winterthur (ZH) . . . . .                                           | 749            |
| Eidg. Mass- und Gewichtskommission, Bern . . . . .                                                             | 356                       | Gebrüder Sulzer A.-G., Winterthur (ZH) . . . . .                                                    | 274            |
| Furrer & Frey, Nachf. H. Furrer & Co., Bern . . . . .                                                          | 85                        | Reaktor A.-G., Würenlingen (AG) . . . . .                                                           | 356            |
| Generaldirektion der PTT, Bern . . . . .                                                                       | 84                        | Leclanché S. A., Yverdon (VD) . . . . .                                                             | 274            |
| Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G.,<br>Bern . . . . .                                      | 180                       | Société anonyme de l'Usine électrique des Clées, Yver-<br>don (VD) . . . . .                        | 132            |
| Schweizerische Wagon- und Aufzügefabrik A.-G., Schlie-<br>ren (ZH), Zweigniederlassung in Bern, Bern . . . . . | 84                        | Urs Ziegler, elektrische Anlagen, Zuchwil (SO) . . . . .                                            | 85             |
| Elektrizitätswerk der Stadt Biel (BE) . . . . .                                                                | 713                       | Landis & Gyr A.-G., Zug . . . . .                                                                   | 132            |
| E. M. B. Elektromotorenbau A.-G., Birsfelden (BL) . . . . .                                                    | 496                       | Jacques Baerlocher, Aktiengesellschaft für elektronische<br>Produkte, Zürich . . . . .              | 395, 792       |
| Aarewerke A.-G., Brugg . . . . .                                                                               | 542                       | Baumann, Koelliker A.-G., Zürich . . . . .                                                          | 180            |
| Landert-Motoren A.-G., Bülach . . . . .                                                                        | 85, 446                   | Eidgenössische Technische Hochschule, Zürich . . . . .                                              | 180, 395       |
| Service électrique de la Ville de Bulle . . . . .                                                              | 855                       | Electrolux A.-G., Zürich . . . . .                                                                  | 132            |
| Aluminium Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (VS) . . . . .                                                | 84, 791                   | Elektro-Watt A.-G., Zürich . . . . .                                                                | 1191           |
| Société des Usines de Louis de Roll S. A., Usine de<br>Choindez (BE) . . . . .                                 | 180                       | Escher Wyss Aktiengesellschaft, Zürich . . . . .                                                    | 180, 496, 1233 |
| Elektro-Apparatebau F. Knobel & Co., Ennenda (GL) . . . . .                                                    | 893                       | Hasler A.-G., Werke für Telephonie und Präzisionsme-<br>chanik, Zweigniederlassung Zürich . . . . . | 496            |
| Félix Badel & Cie., S. A., Genève . . . . .                                                                    | 496                       | Osram A.-G., Zürich . . . . .                                                                       | 85, 1089       |
| Ateliers des Charmilles S. A., Genève . . . . .                                                                | 395                       | Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich . . . . .                                                          | 445, 791, 893  |
| S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève . . . . .                                                               | 84                        | Micafil A.-G., Zürich . . . . .                                                                     | 84, 596, 672   |
| Société Genevoise d'instruments de physique, Genève . . . . .                                                  | 356                       | Gottlieb Pfenniger A.-G., Zürich 3 . . . . .                                                        | 356            |
| Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G.,<br>Gerlafingen (SO) . . . . .                          | 496                       | Rediffusion Zürich A.-G., Zürich . . . . .                                                          | 672            |
| Kraftwerk Göschenen A.-G., Göschenen (UR) . . . . .                                                            | 541                       | Schindler-Aufzüge und Motoren-Aktiengesellschaft, Zü-<br>rich . . . . .                             | 84             |
| Adolf Feller A.-G., Horgen (ZH) . . . . .                                                                      | 180                       | Schweizerische Bundesbahnen, Kreisdirektion III in<br>Zürich . . . . .                              | 634            |
| Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen (BE) . . . . .                                                       | 180                       | Schweizerischer Energie-Konsumenten-Verband (EKV),<br>Zürich . . . . .                              | 132            |
| Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G.,<br>Eisenwerk Klus, Klus . . . . .                      | 542                       | Seyffer & Co. A.-G., Zürich 4 . . . . .                                                             | 356            |
| A.-G. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie.,<br>Kriens (LU) . . . . .                                    | 893                       | Sihltalbahngesellschaft, Zürich . . . . .                                                           | 1089           |
| S. A. l'Energie de l'Ouest Suisse (EOS), Lausanne . . . . .                                                    | 1191                      | Trafag Transformatorenbau A.-G., Zürich . . . . .                                                   | 672            |
| Telephondirektion Lausanne, Lausanne . . . . .                                                                 | 1191                      | Trüb, Täuber & Co., A.-G., Zürich . . . . .                                                         | 672            |
| Schindler & Cie. A.-G., Luzern . . . . .                                                                       | 792                       | Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., Zü-<br>rich 50 . . . . .                             | 132            |
| Compagnie des Tramways de Neuchâtel S. A., Neuchâtel . . . . .                                                 | 792                       | Eidgenössische Wasserwirtschaftskommission, Abteilung<br>für Energiewirtschaft . . . . .            | 180            |
| Société Anonyme de Participation Appareillage Gardy,<br>Neuchâtel . . . . .                                    | 792                       | Kraftwerke Engelbergera A.-G. . . . .                                                               | 855            |
| Aare-Tessin A.-G. für Elektrizität, Olten (SO) . . . . .                                                       | 84, 446, 749              |                                                                                                     |                |

4° Personnel

|                            | Page |                            | Page |                         | Page |
|----------------------------|------|----------------------------|------|-------------------------|------|
| Aeschimann, Ch. . . . .    | 1226 | Fluck, A. . . . .          | 274  | Kleiner, A. . . . .     | 1273 |
| Baumann, W. . . . .        | 356  | Gantenbein, A. . . . .     | 791  | Koller, R. . . . .      | 84   |
| Benninger, H. . . . .      | 446  | Gattlen, H. . . . .        | 1191 | Kronauer, E. . . . .    | 180  |
| Blanc, G. M. A. . . . .    | 228  | Geiser, P. . . . .         | 356  | Krüsi, E. . . . .       | 446  |
| Boletzky, W. von . . . . . | 596  | Gervasoni, P. . . . .      | 446  | Kunz, V. . . . .        | 893  |
| Brunner, J. U. . . . .     | 791  | Glatz, G. . . . .          | 84   | Landolt, M. . . . .     | 791  |
| Buchmüller, F. . . . .     | 1041 | Glaus, E. . . . .          | 496  | Lemmenmeyer, J. . . . . | 180  |
| Bugnion, F. . . . .        | 84   | Guanter, J. . . . .        | 85   | Leresche, R. . . . .    | 749  |
| Bujard, Ch. . . . .        | 84   | Hancess, E. . . . .        | 596  | Leuthold, O. . . . .    | 180  |
| Danz, A. . . . .           | 274  | Hauri, H. . . . .          | 782  | Liechti, A. . . . .     | 596  |
| Dietler, H. . . . .        | 792  | Hauser, A. . . . .         | 180  | Lindecker, W. . . . .   | 446  |
| Dinser, W. . . . .         | 274  | Heer, H., Zürich . . . . . | 395  | Lorenz, G. . . . .      | 749  |
| Dubs, W. . . . .           | 1233 | Hofstetter, H. . . . .     | 496  | Lozza, G. . . . .       | 893  |
| Egli, B. M. . . . .        | 132  | Huber, R. . . . .          | 893  | Métraux, A. . . . .     | 596  |
| Eglin, E. . . . .          | 84   | Jahn, K. . . . .           | 27   | Meyer, E. . . . .       | 634  |
| Eugster, H. . . . .        | 791  | Juillard, E. . . . .       | 1260 | Meyer, H. . . . .       | 180  |
| Ferrari, F. . . . .        | 84   | Klein, W. . . . .          | 84   | Meyer, W. . . . .       | 792  |

|                         | Page |                       | Page      |                         | Page    |
|-------------------------|------|-----------------------|-----------|-------------------------|---------|
| Mueller, H. F. . . . .  | 1014 | Schenker, O. . . . .  | 446       | Wanger, W. . . . .      | 180     |
| Naef, E. . . . .        | 596  | Schiesser, M. . . . . | 893, 1041 | Walter, E. . . . .      | 596     |
| Nizzola, A. . . . .     | 749  | Schilling, E. . . . . | 708       | Weiss, O. . . . .       | 132     |
| Peyer, S. . . . .       | 85   | Schindler, H. . . . . | 893       | Werthmüller, A. . . . . | 84      |
| Piguet, J. . . . .      | 274  | Schmutz, J. . . . .   | 180       | Werz, H. . . . .        | 84      |
| Reist, W. . . . .       | 1042 | Schultze, M. . . . .  | 634       | Ziegler, U. . . . .     | 85      |
| Richi, E. . . . .       | 180  | Spahn, E. . . . .     | 672       | Zimmerli, O. . . . .    | 84, 446 |
| Salis, G. von . . . . . | 713  | Staub, R. . . . .     | 792       | Zobrist, W. . . . .     | 180     |
| Sandmeier, W. . . . .   | 782  | Strutt, M. . . . .    | 395       | Zurich, H. de . . . . . | 672     |
| Schaad, E. . . . .      | 708  | Studer, W. . . . .    | 596       |                         |         |

### 5° Historique

|                                                                                                                |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 25 Jahre Aarewerke A.-G. . . . .                                                                               | 85   |
| Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique (CEE) . . . . . | 139  |
| <i>Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Beleuchtung.</i> — N. A. Halbertsma . . . . .              | 552  |
| Dr.-Ing. Ernst Naef 70 Jahre alt . . . . .                                                                     | 596  |
| Cinquantenaire des Services Industriels d'Interlaken . . . . .                                                 | 708  |
| G. Lorenz 70 Jahre alt . . . . .                                                                               | 749  |
| Zwei Veteranen des SEV . . . . .                                                                               | 893  |
| 60 Jahre Accumulatoren-Fabrik Oerlikon . . . . .                                                               | 964  |
| Avant-propos . . . . .                                                                                         | 977  |
| Centenaire de l'Ecole Polytechnique fédérale, Préface . . . . .                                                | 978  |
| Inauguration de l'aménagement hydro-électrique de Marmorera . . . . .                                          | 1014 |
| Veteran des SEV . . . . .                                                                                      | 1041 |
| 10 Jahre Verlag «Mensch und Arbeit», Zürich . . . . .                                                          | 1042 |
| 75 Jahre Telephon in Zürich . . . . .                                                                          | 1120 |
| Der Brand der Zürcher Telephonzentrale im Jahre 1898 . . . . .                                                 | 1135 |
| Gemeinde-Elektrizitätswerk Kerns . . . . .                                                                     | 1184 |
| 60 Jahre Motor(-Columbus) A.-G. . . . .                                                                        | 1257 |
| Monsieur E. Juillard a 70 ans . . . . .                                                                        | 1260 |
| Cinquantenaire de l'«Elektrizitätswerk Uznach» . . . . .                                                       | 1271 |

### 6° Concours, fondations

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| Fonds du Centenaire de l'EPF . . . . .                       | 28   |
| Ausbildungsstipendien der Maschinenfabrik Oerlikon . . . . . | 1089 |

### 7° Associations, commissions, congrès

#### a) Suisse

|                                                                                                  |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Zerspannungstagung der Vereinigung Schweizerischer Betriebsingenieure . . . . .                  | 228        |
| Assemblée générale du Comité national suisse des grands barrages . . . . .                       | 388        |
| Tagung für elektronische und konkrete Musik in Basel . . . . .                                   | 497        |
| Association Suisse de Documentation . . . . .                                                    | 547        |
| Gesellschaft zur Förderung der Forschung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule . . . . . | 791        |
| Association suisse d'exhibitions didactiques . . . . .                                           | 795        |
| Maison suisse des transports et communications . . . . .                                         | 1042, 1240 |

#### b) Etranger, organisations internationales

|                                                                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Énergie électrique (Unipède) . . . . .                 | 28           |
| CIGRE 1956 . . . . .                                                                                           | 44, 403, 503 |
| Kunststofftagung 1954 . . . . .                                                                                | 86           |
| Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques (CIGRE) . . . . .                                     | 115          |
| Informationsdienst der Atomenergiekommission der Vereinigten Staaten . . . . .                                 | 116          |
| Bericht über den kernphysikalischen Kongress 1954 in Glasgow . . . . .                                         | 116          |
| Jahresversammlung des Institute of Radio Engineers (IRE) . . . . .                                             | 132          |
| Commission Electrotechnique Internationale . . . . .                                                           | 139          |
| Commission internationale de réglementation en vue de l'approbation de l'Équipement Electrique (CEE) . . . . . | 139, 755     |
| <i>Lignes aériennes: assemblée de la VDEW à Hambourg.</i> — E. Wernli . . . . .                                | 378          |
| Journées Internationales de Calcul Analogique . . . . .                                                        | 396          |
| Commission Internationale de l'Éclairage (CIE) . . . . .                                                       |              |
| Invitation à la 13° Assemblée plénière . . . . .                                                               | 403          |
| Konsortium Kraftwerke Hinterrhein . . . . .                                                                    | 497          |
| Zum gegenwärtigen Stand der Welt-Gewindenormung . . . . .                                                      | 538          |
| Bienvenue à la CIE . . . . .                                                                                   | 551          |
| <i>The International Commission on Illumination.</i> — W. Harrison . . . . .                                   | 551          |

### Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Beleuchtung.

|                                                                                                                                                                                    |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Unipède — Congrès de Londres 1955 . . . . .                                                                                                                                        | 552             |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Réunion du Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (CISPR), à Paris, du 18 au 22 avril 1955 . . . . .    | 684             |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Réunion du Sous Comité 12-1, Mesures, du CE 12, Radiocommunications, à Milan, du 28 mars au 1 <sup>er</sup> avril 1955 . . . . . | 684             |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Sitzungen in London vom 28. Juni bis 9. Juli 1955 . . . . .                                                                      | 728, 1026       |
| Commission Internationale de l'Éclairage (CIE) . . . . .                                                                                                                           | 784, 1188, 1244 |
| Assemblée annuelle du VDEW, les 14/16 juin 1955 à Hambourg . . . . .                                                                                                               | 908             |
| Commission de l'Énergie de l'OECE . . . . .                                                                                                                                        | 1013            |
| Réunion d'électrothermie à Essen . . . . .                                                                                                                                         | 1014            |
| Abréviations internationales dans le domaine de l'électrotechnique . . . . .                                                                                                       | 1037            |
| Tagung in Darmstadt über nichtlineare Regelvorgänge . . . . .                                                                                                                      | 1116            |

### 8° Ecoles, conférences, cours

|                                                                                                                        |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Kolloquium an der ETH über moderne Probleme der theoretischen und angewandten Elektrotechnik für Ingenieure . . . . .  | 85, 180, 446, 497, 634, 965, 1090, 1191, 1257 |
| Technikum Winterthur . . . . .                                                                                         | 274                                           |
| Weiterbildungskurs an der Gewerbeschule der Stadt Zürich . . . . .                                                     | 356                                           |
| Kurs über Arbeitsbestgestaltung und Leistungssteigerung des Betriebswissenschaftlichen Institutes an der ETH . . . . . | 446                                           |
| Freifachvorlesungen an der Eidgenössischen Technischen Hochschule . . . . .                                            | 496, 1141                                     |
| Institut für allgemeine Elektrotechnik an der ETH . . . . .                                                            | 597                                           |
| Kurs über «Radioaktive Stoffe und Röntgenapparate in der Industrie» 27./28. September 1955, in Zürich . . . . .        | 893                                           |
| Technische Abendfortbildungskurse Luzern . . . . .                                                                     | 965                                           |
| Fachkurs für elektronischen Apparatebau des Städtischen Arbeitsamtes, Zürich . . . . .                                 | 965                                           |
| Gasschutzkurse für Industrie, Gewerbe und Feuerwehr . . . . .                                                          | 965                                           |
| Fernseh- und Radio-Club, Zürich . . . . .                                                                              | 965                                           |
| Avant-propos . . . . .                                                                                                 | 977                                           |
| Centenaire de l'Ecole Polytechnique fédérale, Préface . . . . .                                                        | 978                                           |
| Vortragstagung über Industriehygiene und Arbeitsphysiologie an der ETH . . . . .                                       | 1142                                          |
| Semaine de discussions der Société Française des Electriciens, 21. bis 26. November 1955 . . . . .                     | 1142                                          |
| Regelungstechnische Tagung in Heidelberg . . . . .                                                                     | 1142                                          |

### 9° Visites et voyages d'études

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Mutatoren-Tagung bei Brown Boveri in Baden . . . . . | 693 |
|------------------------------------------------------|-----|

### 10° Lettres à la rédaction

|                                                                                                                              |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| «Untersuchungen an Schmelzsicherungen unter Berücksichtigung erstrebenswerter Eigenschaften» . . . . .                       | 43   |
| «Zwei Gedanken-Experimente von Einstein zur Herleitung des Ausdruckes $mc^2$ für den Energie-Inhalt einer Masse m» . . . . . | 749  |
| «Die Übergangsmöglichkeiten bei elektrischen Bahnen mit verschiedenen Stromsystemen» . . . . .                               | 793  |
| «Kurzschlussversuche mit Schnellwiedereinschaltung an der 220-kV-Leitung Mettlen-Lavorgo» . . . . .                          | 1093 |

### 11° Questions professionnelles, offres de places

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>A propos des problèmes que pose aux entreprises d'électricité le recrutement de personnel d'exploitation.</i> — E. Manfrini . . . . . | 21 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                    | Page             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 68° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                   | 27               |
| Examens de maîtrise pour installateurs-électriciens . . . . .                                                      | 28, 78, 708, 744 |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .                                                                       | 99, 503, 971     |
| Quelques réflexions relatives au problème du recrutement du personnel dans les entreprises d'électricité . . . . . | 171              |
| Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS . . . . .                                            | 279              |
| Accord entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne sur l'échange de stagiaires . . . . .   | 359              |
| Neuvième examen de contrôleurs . . . . .                                                                           | 456              |
| Neue Wege in der Ausbildung von Elektroingenieuren . . . . .                                                       | 489              |
| 69° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                   | 532              |
| Ansporne für die Einstellung der Angestellten . . . . .                                                            | 537              |
| <i>Licht und Arbeit.</i> — E. Bitterli . . . . .                                                                   | 559              |
| La formation du personnel technique appartenant à la jeune génération dans les entreprises d'électricité . . . . . | 661              |
| Dixième examen de contrôleurs . . . . .                                                                            | 756              |
| 70° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                   | 855              |

|                                                                                                                                 | Page |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <i>Vom Gleichgewicht der sittlichen und technischen Werte.</i> — Ed. Weber . . . . .                                            | 979  |
| <i>Über die Erziehung zum Ingenieur.</i> — Th. Boveri . . . . .                                                                 | 982  |
| <i>Le rôle de l'ingénieur dans les centrales d'électricité.</i> — M. Roesgen . . . . .                                          | 987  |
| <i>Les tâches de l'ingénieur dans l'exploitation et l'administration des entreprises électriques.</i> — Ch. Aeschmann . . . . . | 999  |
| Mensch und Maschine . . . . .                                                                                                   | 1035 |
| Psychologische Betriebsarbeit . . . . .                                                                                         | 1115 |
| 71° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                | 1184 |
| Meisterprüfungen im Radiogewerbe . . . . .                                                                                      | 1191 |
| Technische Entwicklungsmöglichkeiten für den Ingenieur in der Elektrizitätswirtschaft . . . . .                                 | 1227 |
| Onzième examen de contrôleurs . . . . .                                                                                         | 1274 |

#### 12° Normes étrangères

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Zum gegenwärtigen Stand der Welt-Gewindenormung . . . . . | 538 |
|-----------------------------------------------------------|-----|

## C. Communications des organes des Associations

### I. Marque de qualité

|                                                                 | Page                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1° Attribution</b>                                           |                                                                                      |
| Aspirateur de poussière . . . . .                               | 89                                                                                   |
| Boîte de jonction . . . . .                                     | 90, 715, 794, 965, 1144                                                              |
| Cireuse . . . . .                                               | 714                                                                                  |
| Condensateur . . . . .                                          | 90, 500, 543, 636, 895, 1143                                                         |
| Conducteur isolé . . . . .                                      | 135, 500, 598, 675, 714, 868, 895, 965, 1143                                         |
| Coupe circuit à fusible . . . . .                               | 90, 135, 229, 276, 357, 398, 636, 675, 1259                                          |
| Coupe-circuit basse tension à haut pouvoir de coupure . . . . . | 135, 714                                                                             |
| Douille de lampe . . . . .                                      | 357, 398, 501, 543, 895, 1143, 1259                                                  |
| Interrupteur . . . . .                                          | 89, 275, 356, 499, 542, 637, 715, 749, 794, 868, 1094, 1143                          |
| Prise de courant . . . . .                                      | 90, 135, 275, 398, 500, 675, 715, 749, 750, 794, 965, 1143                           |
| Prise de courant d'appareil . . . . .                           | 499, 1259                                                                            |
| Transformateur de faible puissance . . . . .                    | 91, 135, 184, 276, 399, 450, 500, 542, 636, 675, 715, 749, 794, 868, 965, 1143, 1259 |
| Tube isolant . . . . .                                          | 275, 795                                                                             |

#### 2° Retrait

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| R. Rüfenacht, Granges . . . . .           | 135 |
| Armorduct Cable Co. Ltd. London . . . . . | 275 |
| W. Honegger, Zurich . . . . .             | 398 |

#### 3° Modifications

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| TAMO S. à r. l., Bâle . . . . .                | 749  |
| Carl Geisser & Cie, Zurich . . . . .           | 749  |
| Arthur Hoffmann, Zurich 10/37 . . . . .        |      |
| Elektrogros, M. Zürcher, Zurich 2/38 . . . . . | 1259 |

### II. Estampille d'essai pour lampes à incandescence

#### 1° Attribution

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Lampe électrique à incandescence . . . . . | 676 |
|--------------------------------------------|-----|

### III. Signe «antiparasite»

#### 1° Attribution

|                                                       |                                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Appareil de pansage . . . . .                         | 357, 399                       |
| Aspirateur de poussière . . . . .                     | 276, 399, 716, 966, 1144, 1259 |
| Aspirateur de poussière et cireuse courbiné . . . . . | 637, 716                       |
| Batteur-mélangeur . . . . .                           | 676                            |
| Cireuse . . . . .                                     | 357, 795, 1144                 |
| Coussin chauffant . . . . .                           | 91, 966, 1144                  |
| Machine à coudre . . . . .                            | 91, 136                        |
| Petit batteur-mélangeur . . . . .                     | 450                            |
| Moulin à café . . . . .                               | 1144                           |

### IV. Procès-verbaux d'essai

|                                                                                      | Page                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>1° Epreuves</b>                                                                   |                                                                             |
| Aérateur . . . . .                                                                   | 1099                                                                        |
| Amplificateur . . . . .                                                              | 970                                                                         |
| Appareil à souder . . . . .                                                          | 401                                                                         |
| Appareil auxiliaire pour lampe à décharge gazeuse . . . . .                          | 1193, 1194                                                                  |
| Appareil auxiliaire pour lampes à fluorescence . . . . .                             | 97, 189, 277, 598, 637, 638, 676, 750, 751, 752, 753, 754, 871, 909, 1098   |
| Appareil d'alimentation . . . . .                                                    | 189                                                                         |
| Appareil de branchement . . . . .                                                    | 676                                                                         |
| Appareil de commande automatique pour installations de chauffage au mazout . . . . . | 91, 92, 229, 678, 1191                                                      |
| Appareil de contrôle de la marche de montre . . . . .                                | 1195                                                                        |
| Appareil d'irradiation . . . . .                                                     | 454                                                                         |
| Appareil de pansage . . . . .                                                        | 502, 638                                                                    |
| Appareil émetteur et récepteur pour la télétransmission d'images . . . . .           | 966                                                                         |
| Appareil sèche-cheveux pour coiffeurs . . . . .                                      | 358                                                                         |
| Aspirateur de poussière . . . . .                                                    | 187, 189, 402, 451, 501, 544, 896, 1196, 1198, 1235                         |
| Aspirateur de poussière combiné avec une cireuse . . . . .                           | 717, 755, 969                                                               |
| Aspirateur industriel de poussière et d'eau . . . . .                                | 1097                                                                        |
| Baladeuse . . . . .                                                                  | 96, 137, 716, 750, 752, 870                                                 |
| Baladeuse à futaille . . . . .                                                       | 1144                                                                        |
| Batteur-mélangeur . . . . .                                                          | 543, 869                                                                    |
| Broyeur de déchets . . . . .                                                         | 357                                                                         |
| Brûleur à mazout . . . . .                                                           | 95, 136, 400, 454, 681, 682, 910, 968, 969, 1145, 1192, 1195, 1237          |
| Captur de courant . . . . .                                                          | 229                                                                         |
| Chaudière de cuisson . . . . .                                                       | 896                                                                         |
| Chauffe-eau . . . . .                                                                | 717                                                                         |
| Chauffe-eau à accumulation . . . . .                                                 | 94, 95, 96, 97, 190, 402, 502, 754, 1145                                    |
| Chauffe-plat . . . . .                                                               | 1099                                                                        |
| Cireuse . . . . .                                                                    | 95, 454, 677, 680, 871, 967, 1096, 1098, 1237                               |
| Cloche à vapeur . . . . .                                                            | 681                                                                         |
| Coffret à fusible . . . . .                                                          | 678, 1196                                                                   |
| Coffret de commande . . . . .                                                        | 872                                                                         |
| Coffret de protection de moteur . . . . .                                            | 869                                                                         |
| Coffret de signalisation d'effraction . . . . .                                      | 186                                                                         |
| Collier de mise à la terre . . . . .                                                 | 1195                                                                        |
| Condensateur . . . . .                                                               | 1098                                                                        |
| Conditionneur d'air . . . . .                                                        | 454, 967, 1098                                                              |
| Congélateur . . . . .                                                                | 399                                                                         |
| Conservateur . . . . .                                                               | 1198                                                                        |
| Contacteur de couplage . . . . .                                                     | 871                                                                         |
| Corps de chauffe . . . . .                                                           | 501, 544, 1095                                                              |
| Corps de chauffe pour fers à repasser . . . . .                                      | 717                                                                         |
| Corps de chauffe pour four de cuisinière . . . . .                                   | 400                                                                         |
| Corps de chauffe tubulaire . . . . .                                                 | 1095                                                                        |
| Coussin chauffant . . . . .                                                          | 190, 1196, 1238                                                             |
| Cuisinière . . . . .                                                                 | 94, 95, 97, 138, 277, 358, 544, 599, 677, 970, 1094, 1095, 1097, 1236, 1238 |
| Démodulateur-amplificateur . . . . .                                                 | 190                                                                         |
| Deshumidificateur . . . . .                                                          | 94, 717                                                                     |
| Dictaphone . . . . .                                                                 | 682                                                                         |

|                                                              | Page                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Disjoncteur de protection de moteurs . . . . .               | 543, 638                                                                                                                                          |
| Distributeur automatique de café . . . . .                   | 1237                                                                                                                                              |
| Electroaimant à piston . . . . .                             | 599                                                                                                                                               |
| Electrostat . . . . .                                        | 1192                                                                                                                                              |
| Eliminateur d'électricité statique . . . . .                 | 188                                                                                                                                               |
| Emetteur d'impulsion . . . . .                               | 966                                                                                                                                               |
| Essoreuse centrifuge . . . . .                               | 679, 1260                                                                                                                                         |
| Etuve à présure . . . . .                                    | 1095                                                                                                                                              |
| Fer à repasser . . . . .                                     | 185, 403                                                                                                                                          |
| Filtre d'air . . . . .                                       | 185, 1145                                                                                                                                         |
| Friteuse . . . . .                                           | 185, 678                                                                                                                                          |
| Four de cuisson . . . . .                                    | 678                                                                                                                                               |
| Gril . . . . .                                               | 716                                                                                                                                               |
| Grille-pain . . . . .                                        | 967                                                                                                                                               |
| Horloge . . . . .                                            | 869                                                                                                                                               |
| Horloge de contrôle . . . . .                                | 1197                                                                                                                                              |
| Installation d'intercommunication . . . . .                  | 358                                                                                                                                               |
| Interrupteur horaire . . . . .                               | 91, 598                                                                                                                                           |
| Jeu automatique . . . . .                                    | 599                                                                                                                                               |
| Luminaire à bras articulé . . . . .                          | 599                                                                                                                                               |
| Luminaire antidéflagrant . . . . .                           | 1193                                                                                                                                              |
| Luminaire antidéflagrant pour lampe à fluorescence . . . . . | 638                                                                                                                                               |
| Luminaire de jardin . . . . .                                | 453, 543                                                                                                                                          |
| Luminaire pour lampe à fluorescence . . . . .                | 92, 186, 630, 869, 1193                                                                                                                           |
| Machine à café . . . . .                                     | 188, 399, 752, 754, 911, 1192                                                                                                                     |
| Machine à coudre . . . . .                                   | 186, 276                                                                                                                                          |
| Machine à damer le ballast . . . . .                         | 1197                                                                                                                                              |
| Machine à laver . . . . .                                    | 93, 97, 137, 138, 187, 188, 190, 277, 357, 399, 401, 450, 451, 452, 503, 639, 677, 678, 679, 682, 750, 751, 870, 896, 968, 1096, 1097, 1194, 1197 |
| Machine à laver la vaisselle . . . . .                       | 138                                                                                                                                               |
| Machine à sécher le linge . . . . .                          | 1195                                                                                                                                              |
| Machine à thé ou à café . . . . .                            | 1096                                                                                                                                              |
| Machine de cuisine . . . . .                                 | 501                                                                                                                                               |
| Manostat . . . . .                                           | 136                                                                                                                                               |
| Marmite à vapeur . . . . .                                   | 969                                                                                                                                               |
| Meuleuse . . . . .                                           | 683                                                                                                                                               |
| Moteur monophasé . . . . .                                   | 188                                                                                                                                               |
| Moteur triphasé . . . . .                                    | 137, 1145                                                                                                                                         |
| Moulin à café . . . . .                                      | 1236                                                                                                                                              |
| Petits fusibles à lampe . . . . .                            | 358                                                                                                                                               |
| Pistolet-soudeur . . . . .                                   | 910                                                                                                                                               |
| Plaque de cuisson . . . . .                                  | 400, 401, 502, 911, 1195                                                                                                                          |
| Poêle de faïence . . . . .                                   | 1197                                                                                                                                              |
| Pompe à mazout . . . . .                                     | 681                                                                                                                                               |
| Pompe à membrane . . . . .                                   | 91                                                                                                                                                |
| Porte-électrode de soudage . . . . .                         | 401                                                                                                                                               |
| Pressoir centrifuge . . . . .                                | 191                                                                                                                                               |
| Pressostat . . . . .                                         | 187                                                                                                                                               |
| Projecteur antidéflagrant à accumulateur . . . . .           | 909, 910                                                                                                                                          |
| Pulvérisateur . . . . .                                      | 1094                                                                                                                                              |
| Pyrostat . . . . .                                           | 639                                                                                                                                               |
| Radiateur . . . . .                                          | 92, 96, 97, 184, 185, 276, 277, 400, 501, 681, 909, 911, 1099, 1196, 1235                                                                         |
| Radiateur à accumulation . . . . .                           | 502                                                                                                                                               |
| Radiateur soufflant . . . . .                                | 278, 871                                                                                                                                          |
| Récepteur radiophonique . . . . .                            | 970                                                                                                                                               |
| Réchaud . . . . .                                            | 186, 1198, 1260                                                                                                                                   |
| Réchauffeur d'air avec ventilateur . . . . .                 | 94                                                                                                                                                |
| Redresseur . . . . .                                         | 402                                                                                                                                               |
| Réfrigérateur . . . . .                                      | 92, 93, 402, 453, 637, 639, 676, 870, 909, 910, 969, 1096, 1097                                                                                   |
| Relais pour installations de chauffage au mazout . . . . .   | 637                                                                                                                                               |
| Repasseuse . . . . .                                         | 755, 895                                                                                                                                          |
| Répondeur téléphonique . . . . .                             | 1192                                                                                                                                              |
| Réservoir à lessive . . . . .                                | 185                                                                                                                                               |
| Sèche-mains . . . . .                                        | 1235                                                                                                                                              |
| Servante chauffante . . . . .                                | 184                                                                                                                                               |
| Sorbetière . . . . .                                         | 451                                                                                                                                               |
| Stérilisateur . . . . .                                      | 136                                                                                                                                               |
| Supports pour fers à souder . . . . .                        | 1236                                                                                                                                              |
| Thermoplongeur . . . . .                                     | 716                                                                                                                                               |
| Thermostat . . . . .                                         | 96, 136, 278, 680, 1237                                                                                                                           |
| Thermostat d'ambiance . . . . .                              | 187, 966                                                                                                                                          |

|                                                       | Page          |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Thermostat à tige . . . . .                           | 680           |
| Transformateur triphasé . . . . .                     | 1198          |
| Tube armé, ployable à la main . . . . .               | 230           |
| Tube isolant . . . . .                                | 138           |
| Tube isolant armé, à plissure longitudinale . . . . . | 452, 453, 967 |
| Ventilateur . . . . .                                 | 872           |
| Ventilateur de table . . . . .                        | 136           |

## V. Prescriptions, Règles, Recommandations

### 1° Prescriptions et normes

|                                                                                                                                                                                                        |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Normes de dimensions pour plaques de cuisson et cuisinières . . . . .                                                                                                                                  | 140  |
| Normes de dimensions de prises de courant . . . . .                                                                                                                                                    | 142  |
| Mise en vigueur des Normes pour les prises de courant et d'une décision relative à l'essai du matériel pour 380 V . . . . .                                                                            | 279  |
| Nouveau système de prises de courant 10 A, 250 V, pour usages domestiques et analogues . . . . .                                                                                                       | 455  |
| Prescriptions de l'ASE . . . . .                                                                                                                                                                       | 546  |
| Modification apportée à différentes Prescriptions en ce qui concerne la détermination des lignes de fuite, des distances dans l'air et des tensions d'essai pour le matériel à 380 V . . . . .         | 718  |
| Modifications et compléments apportés aux Prescriptions pour les conducteurs à isolation thermoplastique . . . . .                                                                                     | 720  |
| Normes de dimensions de prises de courant pour tension réduite à fréquences élevées, pour usages industriels . . . . .                                                                                 | 913  |
| Mise en vigueur de Normes concernant les plaques de cuisson à broches et les cuisinières, ainsi que les prises de courant pour tension réduite à fréquences élevées, pour usages industriels . . . . . | 1146 |

### 2° Règles et Recommandations

|                                                                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Règles pour les transformateurs . . . . .                                                                                        | 916  |
| Règles et recommandations pour les symboles littéraux et les signes . . . . .                                                    | 1146 |
| Modifications apportées aux Recommandations au sujet du réglage de vitesse des groupes turbine hydraulique-alternateur . . . . . | 1286 |

## VI. ASE et UCS

### 1° Assemblée annuelle

|                                                                                                                                           |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Programme de l'Assemblée annuelle 1955 . . . . .                                                                                          | 757, 797 |
| Rapport 1954 de l'Administration commune . . . . .                                                                                        | 831      |
| Compte d'exploitation de l'exercice 1954 de l'Administration commune et Budget 1956 . . . . .                                             | 834      |
| Rapport sur l'activité du Comité Suisse de l'Eclairage en 1954 et Budget 1955 . . . . .                                                   | 834      |
| Rapport sur l'exercice 1954 de la Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH) . . . . . | 836      |

### 2° Séances

|                                                                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission pour les installations intérieures . . . . .                                                        | 99, 1199  |
| Comité Suisse de l'éclairage (CSE) . . . . .                                                                   | 138       |
| Commission d'administration de l'ASE et de l'UCS . . . . .                                                     | 139, 544  |
| Commission de l'ASE et de l'UCS pour les nouveaux bâtiments . . . . .                                          | 633, 1200 |
| Commission internationale de réglementation en vue de l'approbation de l'Equipement Electrique (CEE) . . . . . | 755, 1239 |
| Commission de l'ASE et de l'UCS pour l'étude des questions relatives à la haute tension (FKH) . . . . .        | 1200      |
| Commission de corrosion . . . . .                                                                              | 1273      |

### 3° Communications des Institutions de contrôle

|                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| «Attention lors de la soudure électrique» . . . . .                                             | 89  |
| Mise à la terre des rails de grues de chantiers . . . . .                                       | 449 |
| Règlement de service pour la subdivision d'électriciens des corps de sapeurs-pompiers . . . . . | 673 |

## VII. ASE

### 1° Nécrologie

|                            | Page |                           | Page |                        | Page |
|----------------------------|------|---------------------------|------|------------------------|------|
| Baerlocher, J. † . . . . . | 403  | Furter, H. † . . . . .    | 359  | Joye, P. † . . . . .   | 912  |
| Baumann, E. † . . . . .    | 912  | Güttinger, P. † . . . . . | 278  | Keller, A. † . . . . . | 1146 |

|                                   | Page |                               | Page |                               | Page |
|-----------------------------------|------|-------------------------------|------|-------------------------------|------|
| Keller, W. M. † . . . . .         | 911  | Reinhart, A. † . . . . .      | 755  | Schwammberger, H. † . . . . . | 1099 |
| Knobel-Zimmermann, F. † . . . . . | 795  | Schlumberger, E. † . . . . .  | 911  | Steiner, F. † . . . . .       | 1042 |
| Koelliker, Th. G. † . . . . .     | 795  | Schlumpf, A. † . . . . .      | 98   | Stierli, E. † . . . . .       | 98   |
| Lüthy, A. † . . . . .             | 1199 | Schmidheiny, J. † . . . . .   | 98   | Thomann, E. † . . . . .       | 98   |
| Mayer, P. † . . . . .             | 683  | Schönenberger, P. † . . . . . | 138  | Thormann, L. † . . . . .      | 98   |
| Pletscher-Disch, H. † . . . . .   | 278  | Schuepp, P. † . . . . .       | 683  | Tribelhorn, L. R. † . . . . . | 971  |
| Pletscher-Friedli, H. † . . . . . | 278  | Schütz, E. † . . . . .        | 683  |                               |      |

## 2° Assemblée générale

|                                                                                                   | Page      |                                                                                                                          | Page     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Ordre du jour de la 71° Assemblée générale (ordinaire)                                            | 802       | Assemblée de discussion sur les appareils de mesure électrique utilisés dans l'exploitation des entreprises électriques, |          |
| Rapport du Comité 1954 . . . . .                                                                  | 803       | Préavis . . . . .                                                                                                        | 279      |
| Rapport 1954 de la Commission Electrotechnique Internationale . . . . .                           | 809       | Programme . . . . .                                                                                                      | 504      |
| Compte d'exploitation de l'exercice 1954, Budget 1955 et Fonds . . . . .                          | 820       | 14° Journée Suisse de la technique des télécommunications,                                                               |          |
| Rapport sur l'activité des Institutions de contrôle pendant l'année 1954 . . . . .                | 822       | Préavis . . . . .                                                                                                        | 279      |
| Comptes d'exploitation pour l'année 1954 et Budget 1956 . . . . .                                 | 828       | Programme . . . . .                                                                                                      | 548      |
| Rapport et comptes de la Commission de corrosion pour 1954 . . . . .                              | 830, 1149 | 19° Journée de la haute fréquence, Communication sans fil avec des postes mobiles,                                       |          |
| Proposition du Comité . . . . .                                                                   | 830       | Préavis . . . . .                                                                                                        | 279, 640 |
| Rectification . . . . .                                                                           | 912       | Programme . . . . .                                                                                                      | 976      |
| Rapport et proposition des contrôleurs des comptes de l'ASE à l'Assemblée générale 1955 . . . . . | 831       | Assemblée de discussion sur les commandes modernes des machines électriques,                                             |          |
| Procès-verbal de l'ASE . . . . .                                                                  | 1282      | Préavis . . . . .                                                                                                        | 279      |
|                                                                                                   |           | Programme . . . . .                                                                                                      | 1043     |

## 3° Séances

|                                                                                                                                                                                    |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Commission Electrotechnique Internationale . . . . .                                                                                                                               | 139                 |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Réunion du Sous-Comité 12-1, Mesures, du CE 12, Radiocommunications, à Milan, du 28 mars au 1 <sup>er</sup> avril 1954 . . . . . | 684                 |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Réunion du Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (CISPR), à Paris, du 18 au 22 avril 1955 . . . . .    | 684                 |
| Commission Electrotechnique Internationale (CEI), Sitzungen in London vom 28. Juni bis 9. Juli 1955 . . . . .                                                                      | 1026                |
| Comité de l'ASE . . . . .                                                                                                                                                          | 455, 545, 1199      |
| Commission d'études pour le réglage des grands réseaux . . . . .                                                                                                                   | 359, 640, 795, 1199 |
| Comité d'experts de l'ASE pour l'examen de demandes de concessions pour liaison en haute fréquence le long de lignes à haute tension . . . . .                                     | 546, 1042, 1199     |
| Comité Technique 1 du CES . . . . .                                                                                                                                                | 1238                |
| Comité Technique 3 du CES . . . . .                                                                                                                                                | 600                 |
| Comité Technique 4 du CES . . . . .                                                                                                                                                | 191, 912            |
| Comité Technique 8/36 du CES . . . . .                                                                                                                                             | 278, 683            |
| Comité Technique 10 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 230                 |
| Comité Technique 11 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 1273                |
| Comité Technique 16 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 545                 |
| Comité Technique 17 A du CES . . . . .                                                                                                                                             | 684                 |
| Comité Technique 17 B du CES . . . . .                                                                                                                                             | 545, 718, 1042      |
| Comité Technique 22 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 545, 1100           |
| Comité Technique 24 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 872                 |
| Comité Technique 25 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 872, 1238           |
| Comité Technique 28 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 755, 971            |
| Comité Technique 31 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 98                  |
| Comité Technique 33 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 98, 278, 795        |
| Comité Technique 33 du CES, Erratum . . . . .                                                                                                                                      | 139                 |
| Comité Technique 33 du CES, Sous-commission des condensateurs au papier métallisé . . . . .                                                                                        | 98                  |
| Comité Technique 34 A du CES . . . . .                                                                                                                                             | 231                 |
| Comité Technique 34 C du CES . . . . .                                                                                                                                             | 231                 |
| Comité Technique 39 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 1199                |
| Comité Technique 40 du CES . . . . .                                                                                                                                               | 455, 545, 971       |
| Comité Technique 40 du CES, Sous-commission 40-1, Condensateurs et résistances . . . . .                                                                                           | 971                 |
| Comité Technique 40 du CES, sous-commission pour câbles et connecteurs . . . . .                                                                                                   | 1238                |

## 4° Manifestations

|                                                                                        |          |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Assemblée de discussion sur l'électricité par l'énergie nucléaire, programme . . . . . | 232      |
| Assemblées de discussion de l'ASE . . . . .                                            | 279, 359 |
| Assemblée de discussion sur l'éclairage public, Programme . . . . .                    | 280      |

## 5° Communications

|                                                                                                                                                                 |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 68° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                                                                | 27                                      |
| Examens de maîtrise pour installateurs-électriciens . . . . .                                                                                                   | 28, 78, 708, 744                        |
| CIGRE 1956 . . . . .                                                                                                                                            | 44, 403, 503                            |
| Demandes d'admission comme membre de l'ASE . . . . .                                                                                                            | 99, 191, 404, 600, 756, 912, 1146       |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .                                                                                                                    | 99, 503, 971                            |
| Vorort de l'Union suisse du commerce et de l'industrie . . . . .                                                                                                | 99, 231, 600, 913, 1146                 |
| Modification de l'Ordonnance fédérale sur les installations à fort courant . . . . .                                                                            | 100                                     |
| Congrès International d'Electrothermie de 1953, à Paris . . . . .                                                                                               | 140                                     |
| Bulletin consacré à la Foire d'Echantillons de Bâle . . . . .                                                                                                   | 192                                     |
| Admission de systèmes de compteurs d'électricité à la vérification . . . . .                                                                                    | 192, 231, 279, 456, 547, 640, 913, 1240 |
| Rectification . . . . .                                                                                                                                         | 684                                     |
| Poursuite de l'aménagement de la propriété de l'Association . . . . .                                                                                           | 230                                     |
| Communications aux abonnés aux compléments du recueil des prescriptions de l'ASE . . . . .                                                                      | 279                                     |
| Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS . . . . .                                                                                         | 279                                     |
| Commission Internationale de l'Eclairage (CIE) Invitation à la 13° Assemblée plénière . . . . .                                                                 | 403                                     |
| Neuvième examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                                        | 456                                     |
| 69° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                                                                | 532                                     |
| Bienvenue à la CIE . . . . .                                                                                                                                    | 551                                     |
| Administration commune de l'ASE et de l'UCS . . . . .                                                                                                           | 640                                     |
| Nouvelle convention entre l'ASE et l'UCS . . . . .                                                                                                              | 718                                     |
| Dixième examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                                         | 756                                     |
| Appel aux Entreprises Electriques Suisses et aux fournisseurs de luminaires pour l'éclairage public. Prévention des accidents et éclairage des routes . . . . . | 796                                     |
| 70° Examen de maîtrise . . . . .                                                                                                                                | 855                                     |
| Avant-propos . . . . .                                                                                                                                          | 977                                     |
| 71° examen de maîtrise . . . . .                                                                                                                                | 1184                                    |
| Meisterprüfungen im Radiogewerbe . . . . .                                                                                                                      | 1191                                    |
| Installationsbewilligung für Hersteller besonderer Anlagen . . . . .                                                                                            | 1226                                    |
| Monsieur Alfred Kleiner prend sa retraite . . . . .                                                                                                             | 1273                                    |
| Onzième examen de contrôleurs . . . . .                                                                                                                         | 1274                                    |
| Vœux de fin d'année . . . . .                                                                                                                                   | 1274                                    |

## 6° Publications, tirages à part

|                                                                                                                                   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Manuel d'éclairage . . . . .                                                                                                      | 44           |
| Nouvelles publications de la Commission Electrotechnique Internationale (CEI) . . . . .                                           | 44, 913, 971 |
| Recommandations relatives au facteur de puissance et à l'impédance à fréquence musicale des lampes à décharge lumineuse . . . . . | 99           |
| Congrès International d'Electrothermie de 1953, à Paris . . . . .                                                                 | 140          |

|                                                                                                                                                                                                 | Page           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Modifications et compléments apportés à la première édition des Règles et recommandations pour la coordination des isollements des installations à courant alternatif à haute tension . . . . . | 191            |
| Nouvelles publications de la CEE . . . . .                                                                                                                                                      | 640            |
| Nouveau tirage à part . . . . .                                                                                                                                                                 | 640, 913, 1200 |
| Modification apportée à différentes Prescriptions en ce qui concerne la détermination des lignes de fuite, des distances dans l'air et des tensions d'essai pour le matériel à 380 V . . . . .  | 718            |
| Modifications et compléments apportés aux Prescriptions pour les conducteurs à isolation thermoplastique . . . . .                                                                              | 720            |
| Diverses Prescriptions et Normes reçues . . . . .                                                                                                                                               | 1100, 1200     |
| Diverses documentations reçues . . . . .                                                                                                                                                        | 1100, 1240     |

## VIII. UCS

### 1° Assemblée générale

|                                                                                                       |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Ordre du jour de la 64° Assemblée générale (ordinaire) . . . . .                                      | 841  |
| Rapport du Comité sur l'exercice 1954 . . . . .                                                       | 842  |
| Compte d'exploitation de l'exercice 1954 et Budget 1956 . . . . .                                     | 851  |
| Rapport de la Section des achats sur l'exercice 1954 . . . . .                                        | 851  |
| Compte d'exploitation de la Section des achats sur l'exercice 1954 et Budget 1956 . . . . .           | 852  |
| Propositions du Comité de l'UCS à l'Assemblée générale . . . . .                                      | 852  |
| Commentaires relatifs aux propositions du Comité de l'UCS . . . . .                                   | 853  |
| Rapport et propositions des contrôleurs des comptes de l'UCS à l'Assemblée générale de 1955 . . . . . | 855  |
| Discours présidentiel. — Ch. Aeschmann . . . . .                                                      | 1071 |
| Procès-verbal de l'UCS . . . . .                                                                      | 1271 |

### 3° Manifestations

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 41° Fête des jubilaires de l'UCS du samedi 25 juin 1955 à Rheinfelden . . . . . | 954 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|

## 4° Communications

|                                                                                                |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A l'occasion du nouvel an . . . . .                                                            | 17               |
| Secrétariat de l'UCS . . . . .                                                                 | 27, 855          |
| 68° Examen de maîtrise . . . . .                                                               | 27               |
| Fonds du Centenaire de l'EPF . . . . .                                                         | 28               |
| Carte d'Europe des lignes électriques . . . . .                                                | 28               |
| Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie électrique (Unipède) . . . . . | 28               |
| Circulaire périodique de l'Unipède . . . . .                                                   | 28               |
| Examens de maîtrise pour installateurs-électriciens . . . . .                                  | 28, 78, 708, 744 |
| Poursuite de l'aménagement de la propriété de l'Association . . . . .                          | 230              |
| Prochains examens pour contrôleurs . . . . .                                                   | 99, 503, 971     |
| Commission pour les examens de maîtrise de l'USIE et de l'UCS . . . . .                        | 279              |
| Communications aux abonnés aux compléments du recueil des prescriptions de l'ASE . . . . .     | 279              |
| Assemblée de discussions du CSE: «L'éclairage public» . . . . .                                | 345              |
| Neuvième examen de contrôleurs . . . . .                                                       | 456              |
| L'activité du Comité de l'UCS . . . . .                                                        | 529              |
| 69° Examen de maîtrise . . . . .                                                               | 532              |
| Administration commune de l'ASE et de l'UCS . . . . .                                          | 640              |
| Nouvelle convention entre l'ASE et l'UCS . . . . .                                             | 718              |
| Dixième examen de contrôleurs . . . . .                                                        | 756              |
| 70° Examen de maîtrise . . . . .                                                               | 855              |
| 71° examen de maîtrise . . . . .                                                               | 1184             |
| Meisterprüfungen im Radiogewerbe . . . . .                                                     | 1191             |
| M. Ch. Aeschmann, président de l'Unipède . . . . .                                             | 1226             |
| Autorisation d'installer pour les fabricants d'installations spéciales . . . . .               | 1226             |
| Vœux de fin d'année . . . . .                                                                  | 1272             |
| Monsieur Alfred Kleiner prend sa retraite . . . . .                                            | 1273             |
| Onzième examen de contrôleurs . . . . .                                                        | 1274             |

## 5° Publications, tirages à part

|                                                                                     |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Tirés à part du Bulletin ASE . . . . .                                              | 176  |
| Nouvelles publications de la CEE . . . . .                                          | 640  |
| La CEE publie des études sur le développement de l'électrification rurale . . . . . | 1267 |

## D. Revue des périodiques

Voir à la fin du texte de chaque numéro